



**Première du documentaire**  
*Là où tout a commencé*

Page 5



**Les demandes d'aide temporaire explosent**

Page 3



Page 30

**80 000 \$ en bourses**  
à 23 étudiants athlètes,  
dont un de Cap-Rouge

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Caisse scolaire**

Détails en page 31

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



**Exclusif**  
**Joël Lightbound, président du Comité**  
permanent de l'industrie  
et de la technologie

Page 8



**Des commentaires qui**  
nous encouragent à poursuivre  
la mission de Journal.ca

Page 5



**Le Groupe Chant Libre**  
reprend ses activités

Page 26



**Début des travaux d'une nouvelle**  
succursale Solugaz à  
Saint-Augustin-de-Desmaures!

Page 4



**Une artiste de Cap-Rouge expose à la Maison O'Neill**

Page 8

**MIM** Votre MENSUEL  
D'INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

PAGES CENTRALES



**Ça bouge au Mouvement**  
des services à la communauté  
du Cap-Rouge

Page 26



- Boulangerie
- Pâtisserie
- Viennoiseries
- Salades-repas
- Traiteur

**212 ROUTE 138**  
**ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES**

## La finance comme un pro

### ENTRÉE AU SECONDAIRE

# Il n'est pas trop tard pour cotiser à un REEE!



Les jours passent à une vitesse fulgurante et votre enfant s'apprête à rentrer au secondaire. Mais voilà qu'une question vous taraude soudainement : est-il trop tard pour démarrer vos cotisations à un régime enregistré d'épargne-étude (REEE)? Les forces et champs d'intérêt du futur ado se dessinent, et il semble fort probable que votre rejeton poursuive ses études une fois son diplôme d'études secondaires (DES) en poche. Alors, on fait quoi pour financer ses ambitions?

La volonté de participer au financement des études postsecondaires est bien présente, mais au gré des projets et des événements de la vie, vous avez peu ou pas du tout participé au REEE de vos héritiers. Bonne nouvelle! Il n'est pas trop tard pour adapter votre stratégie et intégrer ce volet à votre planification.

Comme l'indique Angela Lermieri, planificatrice financière, l'idéal aurait été de démarrer les cotisations au REEE de votre enfant dès son plus jeune âge pour pouvoir accumuler plus d'argent et bénéficier pleinement des subventions gouvernementales. Mais elle est toutefois rassurante : le fait de s'y mettre un peu plus tard, lorsque votre enfant atteint l'âge de 12 ans par exemple, vous permettra tout de même d'amasser une somme fort intéressante pour ses études postsecondaires.

### Il est donc encore possible d'ouvrir un compte REEE pour mon enfant si ce n'est pas encore fait?

Oui, tout à fait. Pour avoir droit aux subventions l'année des 16 et 17 ans de l'enfant, l'une des conditions suivantes doit être respectée avant la fin de l'année civile où il atteint 15 ans :

- une cotisation d'au moins 2 000 \$ a été versée au REEE pour l'enfant (et n'en a pas été retirée); ou
- une cotisation d'au moins 100 \$ par année a été versée au REEE (et n'en a pas été retirée) au cours de quatre années.

Ainsi, il est très avantageux de s'y mettre dès l'entrée au secondaire de votre enfant, si vous percevez un intérêt de sa part pour des études postsecondaires. Par ailleurs, il n'est pas nécessaire qu'il aspire à des études universitaires, car les études postsecondaires de niveau collégial ou professionnel peuvent être admissibles au REEE.

Les cotisations sont admissibles aux subventions jusqu'au 31 décembre de l'année où l'enfant fête ses 17 ans.

### Comment rattraper mes cotisations impayées?

En cotisant 2 500 \$ par année, on reçoit le maximum accordé annuellement pour les subventions gouvernementales. Et pour rattraper les années perdues, on peut cotiser un montant de 2 500 \$ supplémentaire par année, pour aller chercher les subventions à la fois de l'année en cours et celles d'une des années précédentes où l'on n'a pas cotisé. On parle donc d'un montant de 5 000 \$ par année pendant 5 ans en prenant l'exemple d'un enfant de 12 ans, en guise de rattrapage.

### Comment m'assurer de recevoir toutes les subventions auxquelles j'ai droit?

En augmentant vos cotisations à 5 000 \$ par année, vous pourrez obtenir le maximum des subventions accordées annuellement. En supposant que l'on s'y met dès l'entrée au secondaire de l'enfant, on cotisera un montant de 25 000 \$, qui sera entièrement admissible à des subventions.

Il est possible de cotiser jusqu'à 50 000 \$ par bénéficiaire à vie. Toutefois, pour atteindre le plafond cumulatif de subventions de 7 200 \$ au fédéral et de 3 600 \$ au Québec, il faut avoir cotisé un montant maximal de 36 000 \$.

### Existe-t-il certaines stratégies fiscales intéressantes pour maximiser les subventions?

Une stratégie fiscale particulièrement intéressante est celle d'utiliser le remboursement d'impôts généré par une cotisation à votre REER, pour l'injecter dans le REEE. Ainsi vous profitez d'une économie d'impôt selon votre taux marginal d'imposition et des subventions gouvernementales au REEE. Cette stratégie vous permet de maximiser les retours des gouvernements pour votre famille, et cette solution vous évite de devoir choisir entre les deux.

Gardez en tête que les subventions disponibles dans le REEE ont une durée de vie limitée, les cotisations sont donc à privilégier durant cette période afin de les maximiser. Sachez qu'une fois les études postsecondaires des enfants terminées, s'il y a des sommes restantes provenant du capital investi (cotisations), elles pourront être utilisées autrement : la réalisation d'un projet par exemple ou même l'augmentation de vos cotisations REER.

Comme les cotisations au REEE appartiennent au souscripteur (parent), il peut donc décider de les utiliser pour les études postsecondaires ou les récupérer pour les verser dans ses REER. Cet argent que vous avez mis de côté est un capital qui vous appartient, les subventions et les revenus générés sur les placements, eux, appartiennent à l'étudiant qui poursuit des études postsecondaires.

# Les demandes d'aide temporaire explosent

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**La sortie de la période de pandémie, le climat économique précaire, l'inflation galopante font en sorte que certaines familles puissent avoir besoin d'un petit coup de pouce, parfois temporaire, pour réussir à joindre les deux bouts, dit-on parfois. Et aucun milieu n'y échappe. Les difficultés économiques peuvent aussi frapper un milieu comme celui de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Une situation difficile peut arriver à tout le monde, riche ou un peu moins favorisé.**

Pour répondre à ces besoins qui explosent dans le secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures, selon le maire, M. Sylvain Juneau, il existe certains organismes qui viennent en aide aux familles qui en ont besoin. Et il ne doit pas y avoir de gêne à recourir, peut-être temporairement à de l'aide qui sera la bienvenue pour se sortir d'une situation financière difficile.

Un de ces organismes c'est la Société de Saint-Vincent-de-Paul, qui existe depuis maintenant 180 ans. Dans le secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures, M<sup>me</sup> Claudette Hethrington est présidente de l'organisme qui va à la rencontre de personnes ou de familles en situation de précarité ou d'isolement pour leur offrir soutien, présence et accompagnement. Et cette aide peut être financière, alimentaire, ou de biens comme des meubles et appareils électriques ou de soins de santé et l'achat de lunettes.

Parfois, certaines personnes sont mal à l'aise de demander de l'aide. C'est pourquoi il faut parfois être attentif à la situation de nos voisins ou même de membres de sa famille et leur suggérer délicatement que ce type d'aide existe bel et bien et qu'il s'applique aux personnes de tous les niveaux sociaux. Et, faut-il le rappeler, tout cela demeure sous le signe de la confidentialité.



Crédit photo: Yvon Giroux

Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, en compagnie de M<sup>me</sup> Claudette Hethrington, présidente de l'organisme pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Vous pouvez faire directement faire des dons à la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures. Mais vous pouvez aussi utiliser le site de l'organisme pour effectuer vos dons en allant au [ssvp-quebec.org](http://ssvp-quebec.org) sous l'onglet « Faire un don. » Vous pourrez même effectuer ce don à la conférence de votre secteur. Pour informations pour Saint-Augustin-de-Desmaures : 418 809-7787. ■

## Circulez prudemment en cette période de rentrée scolaire



Plusieurs personnes ont levé la main pour aider la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à couvrir toutes les intersections. Une délimitation visuelle sera présente aux intersections afin de respecter une distance de deux mètres entre les brigadiers scolaires et les élèves. Également, des équipements de protection individuelle seront portés par les brigadiers, dans le cas où la distanciation est impossible.

(YG) La rentrée scolaire correspond chaque année à une augmentation importante des déplacements, qu'ils soient en automobile, en vélo, à pied, en autobus scolaire ou en transporteur pour les personnes à mobilité réduite. Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, lance un appel à une cohabitation sécuritaire pour le partage de la chaussée et de la route. Une sensibilisation qui revient annuellement à cette période de l'année, mais qu'il faut toujours renouveler. De plus, M. Juneau propose aussi aux parents de profiter de cette période pour sensibiliser également leurs enfants aux règles de sécurité et au bon usage des brigadiers scolaires. ■

## Un camion mobile pour diffuser les documents de la bibliothèque Alain-Grandbois en 2023

(YG) Les Augustinois sont parmi les plus grands lecteurs de livres au Québec. Et le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, souhaite encourager cette forme de loisir et même donner le goût aux citoyens qui l'ont peut-être un moins. Et l'un de ces moyens déjà prévu c'est de développer une façon d'offrir une extension de la bibliothèque Alain-Grandbois pour rejoindre le plus de lecteurs possible.

Parmi les moyens envisagés, mentionnons un genre de camion mobile qui irait au-devant des citoyens qui ne peuvent pas se rendre à la bibliothèque pour assouvir

leur passion de la lecture, que ce soit en résidence ou en CHSLD, ou bien pour les personnes à mobilité réduite, ou lors des camps de jour l'été, et même pour le citoyen ordinaire, ce moyen deviendrait une sorte de tentacule de la bibliothèque.

Un montant de 100 000 \$ a été réservé au PTI du budget municipal pour s'équiper et réaliser ce projet, et les études sont déjà en cours au service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire afin que ce projet se concrétise en 2023. Un moyen pour démocratiser la bibliothèque, et le conseil municipal y est favorable, selon M. Juneau. ■



**Votre conseiller vous souhaite une bonne rentrée 2022 !**

N'hésitez pas à me contacter, je suis à votre disposition.

Louis Martin | Conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien  
louis.martin@ville.quebec.qc.ca | 418 641-6411, poste 1182



# Début des travaux d'une nouvelle succursale Solugaz à Saint-Augustin-de-Desmaures!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**C'est maintenant officiel! Solugaz annonce le début des travaux de construction de sa nouvelle succursale dans le parc industriel de Saint-Augustin-de-Desmaures.**

La nouvelle succursale située sur le terrain du terminal ferroviaire au 200, rue de Singapour ouvrira ses portes en 2023. Les différents travaux d'aménagement sur ce site représentent un investissement de près de 15 M\$. Totalisant une superficie de près de 18 000 pieds carrés, ce nouveau bâtiment comptera 30 bureaux, 4 portes de garage, 3 salles de conférence multifonctionnelle, une salle à manger incluant une aire de

repos, un gymnase, un entrepôt, une salle pour les pièces, un atelier de réparation d'appareils et une salle de montre. C'est une équipe de plus de 40 employés que vous retrouverez sur place pour vous servir.

En plus de la sécurité d'approvisionnement par rail, cet important investissement a pour objectif de se doter d'infrastructures modernes et conformes à l'image de l'entreprise pour desservir la grande région de Québec. L'offre de service pour tous les types de clients sera rehaussée grâce à une expérience unique en succursale.

Ils seront temporairement déménagés au 255, rue de Singapour, local 15 à Saint-Augustin-de-Desmaures du 1<sup>er</sup> juillet 2022 jusqu'à la fin des travaux. ■



La nouvelle succursale située sur le terrain du terminal ferroviaire au 200, rue de Singapour ouvrira ses portes en 2023. Les différents travaux d'aménagement sur ce site représentent un investissement de près de 15 M\$.

## La Friperie Saint-Augustin vous invite à l'événement *Unis pour créer!*



Cette journée-là, des jeunes de la ville, notamment de la maison des jeunes, feront du graffiti sur leur nouveau conteneur maritime servant à la réception des dons.

(YG) La Friperie Saint-Augustin organise le 4 septembre prochain de 10 h à 14 h un événement *Unis pour créer* à ses locaux du 390, route 138! Cette journée-là, des jeunes de la ville, notamment de la maison des jeunes, feront du graffiti sur leur nouveau conteneur maritime servant à la réception des dons, sous la supervision d'un artiste urbain, le talentueux Bird2. Il y aura également un barbecue, des boissons non alcoolisées et de la musique.

L'organisme veut faire de cette journée une fête rassembleuse où, au-delà de l'œuvre collective qui prendra forme sous leurs yeux, ils souligneront la solidarité de la communauté et des organismes qui aident à la tisser. C'est pourquoi ils ont intitulé la fête *Unis pour créer!* L'activité est remise au samedi 10 septembre en cas de pluie. ■

## Réno-Jouets vous invite à sa grande fête d'ouverture les 10 et 11 septembre

(YG) Réno-Jouets invite la population à une grande fête d'ouverture les 10 et 11 septembre de 9 h à 16 h dans sa nouvelle bâtisse lui appartenant, située au 1230, Charles-Albanel à Cap-Rouge (ancien Canac). Jeux gonflables, taureau mécanique, manèges, tour d'escalade, mascottes, restauration et plusieurs prix à gagner sont au programme.

Ce déménagement assure ainsi la pérennité de l'entreprise qui récupère, recycle et réemploie des tonnes de jouets usagés pour permettre aux familles et aux organismes de faire des économies.

Depuis 2002, ce sont plus de 1 500 tonnes de jouets qui ont été détournés des sites d'enfouissements, soit près de 2 000 000 de jouets dont 1 300 000 d'entre eux ont été donnés à des enfants, selon sa directrice générale, M<sup>me</sup> Annie Asselin. ■



La mascotte Charitable devant la nouvelle bâtisse de Réno-Jouets.

**Découvrez votre nouvelle clinique!**

Nouvelles technologies  
Cinq nouvelles salles opératoires  
Élargissement du département d'implantologie  
Plus de services offerts  
Nouvelles plages horaires

**Bienvenue aux nouveaux patients !**



**Une équipe passionnée, attentive à vos besoins !**



D<sup>re</sup> Anie Vigneault



D<sup>r</sup> Simon Gauthier



D<sup>re</sup> Marie-Ève Lamoureux



**Gauthier  
Lamoureux**

centre dentaire & d'implantologie

**Dentisterie familiale**

2240, Jules-Verne, Québec

**Prenez rendez-vous!**

418 872-3780



## Des commentaires qui nous encouragent à poursuivre la mission de Journal.ca

(YG) Lors du souper reconnaissance des organismes le 13 juin dernier, plusieurs de leurs représentants ont eu l'occasion d'écrire leurs commentaires sur le journal de leur secteur. Nous vous en présentons quelques-uns. Merci à vous tous!

Ces derniers viennent nous insuffler un signal d'encouragement qui nous reconforte à poursuivre la mission et les objectifs de Journal.ca: collaborer avec les citoyens, les acteurs et les organismes de la communauté pour offrir le meilleur véhicule d'informations locales; maintenir une très grande proximité avec les commerçants du territoire concerné pour favoriser et développer l'achat local; et demeurer un journal d'informations locales qui se distingue en offrant un produit supérieur aux normes habituellement en vigueur et reconnues dans l'industrie de l'information. Ce qui permettra, assurément, d'être toujours considéré comme un outil incontournable d'information.

« Vous faites une belle place aux organismes locaux et c'est très apprécié », Isabelle Martineau, Groupe scout Cap-Rouge.

« Beaucoup de nouvelles locales, ça nous permet de nous tenir à jour. Beaucoup de nouvelles des groupes communautaires », Stella Collard, Groupe scout de Cap-Rouge.

« Beaucoup d'informations positives. Il faudra parler de L'Ancienne-Lorette et de son 350<sup>e</sup> qui s'en vient. Bravo! Bon travail »,

Nour Sayem Phid, vice-président Afeas Ancienne-Lorette.

« Le contenu me semble complet avec une belle variété de sujets. Une formule favorisant le réseautage serait aussi appréciée », Line Paulin, Groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge.

« Merci de joindre les efforts de causes comme la revitalisation du lac », Maxime Routhier, Conseil du bassin du lac Saint-Augustin.

« J'apprécie lire ce petit journal. Beau contenu, belle présentation. C'est très original et plaisant. Vive le local! », Valérie Bédard, Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette.

« Toujours disponible pour les organismes et en faire la promotion. Toujours présent lors de nos événements », Noémie Dubois-Comtois, Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette.

« Toujours d'actualité », André Bouchard, Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette.

« Félicitations pour votre mission de représenter les organismes de la région », Kevin Duguay, Rotary Sainte-Foy.

« Très bon contenu », Pierre-Lus Lepage, Les Œuvres Jean Lafrance.

« Nous y retrouvons plein de sujets. Merci », Mélissa Lortie, Karaté Kyoshindo.



Le restaurant Tuscanos avait atteint sa pleine capacité d'accueil avec les 240 participants de l'événement.

« Le Journal est une belle vitrine pour notre Club Volkssport Nord-Sud », Carole Bruyère, Club Volkssport Nord-Sud.

« C'est très apprécié qu'un journal parle des organismes communautaires autant que vous le faites. J'espère que vous allez poursuivre dans cette direction. Il y a tant de nouvelles peu encourageantes, qu'on aime beaucoup voir de belles implications. Beaucoup de photos et de beaux textes positifs », Dominic Grenier, Partage communautaire Les Saules.

« Important de faire rayonner les belles réalisations d'ici, et vous le faites », Suzanne Samson, Partage communautaire Les Saules.

« Belles photos en couleur. Contenu intéressant pour les gens qui demeurent dans le secteur. On voit la vie communautaire. Toujours intéressant de le feuilleter et de le lire », Dominique Tanguay, Distribution alimentaire Duberger - Les Saules.

« Toujours à l'écoute de nos demandes. Un journal local est un moyen de communication important pour les citoyens afin d'encourager, entre autres nos entreprises. On retrouve nos entreprises, nos amis, les enfants de nos amis, l'information sur plusieurs secteurs et l'aide communautaire », Marlène Delwaide, Saint-Vincent-de-Paul. ■

## Première du documentaire *Là où tout a commencé*

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD), en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, vous invite à la première du documentaire *Là où tout a commencé* le vendredi 9 septembre à 19 h 30, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

D'une durée d'une heure, ce documentaire, produit par la Société d'histoire, raconte l'établissement du premier village de Saint-Augustin sur les

rives du Saint-Laurent, au 17<sup>e</sup> siècle, et son évolution jusqu'à son déplacement au début du 19<sup>e</sup> siècle. Il s'adresse aux citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures et à toutes les personnes qui souhaitent découvrir comment nos ancêtres ont courageusement posé les premières pierres de ce pays.

Pour rejoindre un plus large public, quatre autres projections seront offertes pendant la fin de semaine :

- Salle Jobin, hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, 200, route de Fossambault : le samedi 10 septembre à 15 h, et le dimanche 11 septembre à 14 h.

- Salle 103, Centre communautaire multifonctionnel secteur est, 4950 rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures : le samedi 10 septembre à 13 h 30 et dimanche 11 septembre à 10 h 30.

Des comédiennes et des comédiens, qui ont incarné des personnages marquant dans le documentaire, seront présents. Ils vont accueillir les spectateurs et échanger avec eux lors des représentations. Entrée gratuite pour toutes les projections. Aucune réservation requise. ■



Arrivée de Mathieu Amyot et de Marie Miville.

Crédit photo : SHSAD

CUISINE ITALIENNE

# TUSCANOS

Spécial

## TABLE D'HÔTE SOUPE-TÔT

16<sup>95</sup>

+ TAXES PAR PERSONNE\*  
33.90 \$ + TX.  
POUR 2 PERS.

4 CHOIX  
INCLUANT LA SOUPE DU JOUR ET BREUVAGE  
• SPAGHETTI BOLOGNAISE • FILET DE SOLE • POULET GRILLÉ  
• COMBO MINI PIZZA & FRITES MAISON

\* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Maximum de 2 personnes par coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.  
VALIDE DU DIMANCHE AU VENDREDI, JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2022, SAUF LES JOURS DE FÊTES.

CUISINE ITALIENNE

# TUSCANOS

DEPUIS 2003

Merci!

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES • PIZZAS • VEAU

COMMANDE EN LIGNE  
POUR EMPORTER

RÉSERVEZ EN LIGNE  
OU PAR TÉLÉPHONE

418.877.7200

www.tuscanosquebec.com

COMMANDES EN LIGNE OU LIVRAISON  
LUNDI ET MARDI : 11 H À 13 H  
DU MERCREDI AU DIMANCHE : 11 H À 20 H  
1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS)  
VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

CUISINE ITALIENNE

# TUSCANOS

Spécial

## PÂTES OU PIZZA ET BIÈRE DOMESTIQUE

19<sup>95</sup>

INCLUANT :  
PARI 3 CHOIX DE PÂTES ET  
5 CHOIX DE SAUCE  
OU  
PARI 5 CHOIX DE PIZZAS  
+ 1 VERRE DE  
BIÈRE EN FÛT  
PAR PERSONNE

+ TAXES  
PAR PERSONNE\*  
DU DIMANCHE AU VENDREDI

\* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.  
VALIDE DU DIMANCHE AU VENDREDI, JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2022, SAUF LES JOURS DE FÊTES.

# Le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%** DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRECIENT

Merci!

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél.: 418 780-0999  
Télécopieur: 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



## DIRECTION

Éditeur-directeur général:  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Journaliste:  
**Yvon Giroux**  
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice:  
**Suzie Lemay**

Révisure/Correctrice:  
**Traduction M**

Photographes:  
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,  
Frédéric Lavoie**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires, responsable  
secteurs gouvernementaux et  
éducationnels  
Cell.: 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

## Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires  
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell.: 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

## Ginette Demers

Développement des affaires  
Cell.: 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

## Isabelle Tremblay

Développement des affaires  
Tél.: 418 654-8434  
isabelletremblay25@hotmail.com

## Carole Roy

Développement des affaires  
Cell.: 418 580-0537  
caroleroy@journal-local.ca

## ÉVÈNEMENTS

**David Cassivi**  
Coordonnateur aux événements

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## IMPRESSION

**Québecor Média**  
Dépôt légal: Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada: No 41870516

## WEBMESTRE

**Viva Design**

## PRODUCTION

**Viva Design**

production@journal-local.ca



MIXTE  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C111719

**PROCHAINE PARUTION**  
Octobre 2022

**DATE DE TOMBÉE**  
21 septembre 2022

## Plan québécois des infrastructures 2022-2032 Des investissements de plus de 63 M\$ pour moderniser les écoles de la région de la Capitale-Nationale

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les élèves de la région de la Capitale-Nationale pourront bientôt bénéficier de milieux d'apprentissage stimulants et modernes grâce à des investissements de plus de 63 millions de dollars pour réaliser, entre autres, la construction d'une école primaire de 24 classes dans le secteur Chaudière. La vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale et députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, au nom du ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge, en a fait l'annonce récemment. Grâce aux investissements faits au cours des quatre dernières années, incluant ceux engagés au Plan québécois des infrastructures (PQI) 2022-2032, les écoles feront peau neuve.

« Votre gouvernement a toujours placé l'éducation au cœur de son engagement envers les Québécois. En investissant dans la construction et l'agrandissement d'écoles, nous souhaitons offrir à nos enfants de la Capitale-Nationale, à nos enseignants et à tout le personnel, le meilleur environnement qui soit. De belles écoles, ça contribue à la réussite scolaire. Ça aide nos jeunes à



La députée de Louis-Hébert a été particulièrement touchée que le projet d'école dans le secteur Chaudière ait été retenu.

apprendre dans un contexte optimal. Je suis particulièrement touchée que le projet d'école dans le secteur Chaudière ait été retenu. Ce secteur est appelé à prendre un essor important. En ce sens, je salue la vision de mon collègue et de ses équipes! », affirme Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale et députée de Louis-Hébert.

« Pour le Centre de services scolaire des Découvreurs, cette nouvelle école permettra de faire face à la hausse anticipée du nombre d'élèves et également d'accueillir plus d'enfants à la maternelle quatre ans. Nous sommes d'autant plus heureux qu'il s'agit de la première construction d'école en plus de 30 ans pour le CSS des Découvreurs », termine Christian Pleau, directeur général du Centre de services scolaire des Découvreurs. ■

TIRAGE:  
17 500 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



16 338 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



738 exemplaires

PRÉSENTOIRS



427 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca

IMPRESSION  
**QUEBECOR**  
Media

73% de lecteurs  
assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient

JOURNAL  
100%  
LOCAL

Territoire de distribution

Valeur d'un timbre  
CANADA  
121\$ taxes  
incluses

## PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 48 %  
Hommes 52 %

Âge moyen: 53,2 ans

Revenu moyen: Revenu familial  
annuel brut de  
89 400 \$

Scolarité: Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Leger**  
MARKETING  
leger360.com/fr



## CLINIQUE DENTAIRE JEAN-FRANÇOIS PAQUIN

DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

D<sup>r</sup> Jean-François Paquin • D<sup>re</sup> Andrée Morasse • D<sup>re</sup> Andréanne Roy

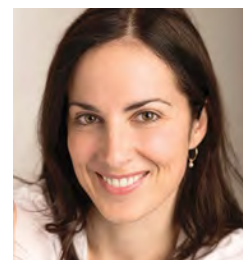
RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

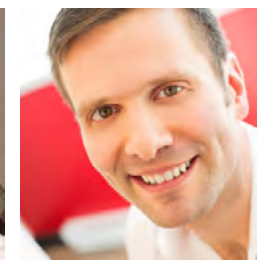
RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



D<sup>re</sup> Andrée Morasse



D<sup>r</sup> Jean-François Paquin



D<sup>re</sup> Andréanne Roy



Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5



cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com

418 878-6000 • Fax : 418 908-1308

# La députée de Louis-Hébert sillonne la circonscription

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**La députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, a profité des magnifiques journées du mois d'août pour découvrir et redécouvrir les beautés et les attraits de la circonscription de Louis-Hébert.**

Elle a notamment procédé à une remise de médailles aux jeunes joueurs de sa circonscription faisant partie du Club de Soccer Trident et effectué des visites des marchés publics de Saint-Augustin et de Cap-Rouge, de la nouvelle boutique Phil Smoked Meat Boutique Gourmande à



Elle a notamment procédé à une remise de médailles aux jeunes joueurs de sa circonscription faisant partie du Club de Soccer Trident.

Cap-Rouge avec son propriétaire, Philippe Paré-Bolduc. Elle a aussi participé à la Fête familiale de la Cité Agricole!

Le 12 août, et toute l'année idéalement, on achète des livres québécois! M<sup>me</sup> Guilbault a décidé de présenter une autrice et illustratrice de livres pour enfants de Louis-Hébert, une femme au cœur immense, Micheline Lanthier. Aussi active à travers la Joyeuse Farandole, M<sup>me</sup> Lanthier travaille de très près avec plusieurs enfants, dont certains ont des défis de santé. Elle s'associe notamment avec Dysphasie Québec pour offrir à les tout-petits l'expérience merveilleuse de participer à la confection d'un livre.

Et finalement, une visite avec son collègue Jean Boulet, député de Trois-Rivières, des nouveaux locaux de Réno-Jouets, entreprise d'économie circulaire située dans Louis-Hébert, dont la mission de récupérer et distribuer des jouets de qualité aux enfants est unique, et portée par sa directrice Annie Asselin! ■



M<sup>me</sup> Guilbault a effectué des visites des marchés publics de Saint-Augustin.



Le 12 août, et toute l'année idéalement, on achète des livres québécois! M<sup>me</sup> Guilbault a décidé de présenter une autrice et illustratrice de livres pour enfants de Louis-Hébert, Micheline Lanthier, public de Cap-Rouge.



Elle est aussi allée rencontrer des marchands au marché public de Cap-Rouge.



Elle a aussi participé à la Fête familiale de la Cité Agricole!



Une visite avec son collègue Jean Boulet, député de Trois-Rivières, des nouveaux locaux de Réno-Jouets, en compagnie de la directrice générale, Annie Asselin.



M<sup>me</sup> Guilbault est allée rendre une visite à nouvelle boutique Phil Smoked Meat Boutique Gourmande à Cap-Rouge en compagnie de son propriétaire, Philippe Paré-Bolduc.



**JOËL LIGHTBOUND**  
Député fédéral de Louis-Hébert

3700, rue du Campanile, bureau 110  
Québec QC G1X 4G6  
Téléphone: 418 648-3244  
joel.lightbound@parl.gc.ca

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa.  
N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

Exclusif

## Joël Lightbound, président du Comité permanent de l'industrie et de la technologie

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Depuis sa sortie fort médiatisée dans laquelle il a dénoncé la politisation de la pandémie, le député Joël Lightbound a quitté la présidence du caucus libéral du Québec pour présider le Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Lorsqu'on lui demande comment il a vécu cette transition, la réponse est spontanée. « Je suis honoré de servir et représenter les gens de Louis-Hébert au meilleur de mes capacités. Je ferai toujours tout pour être digne de leur confiance », explique-t-il.

Le comité INDU est chargé de réaliser des études et préparer des rapports pour le gouvernement sur des sujets tels que l'innovation, la technologie, le développement industriel, la concurrence, la propriété intellectuelle ainsi que plusieurs autres.

Deux rapports importants, l'un sur l'industrie aérospatiale et l'autre sur l'approvisionnement et le traitement des minéraux critiques, ont été déposés avant la relâche estivale de la Chambre des communes.

Vous pouvez consulter tous les rapports des comités sur le site Web [www.noscommunes.ca](http://www.noscommunes.ca). ■



Le député Joël Lightbound préside le Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

### Une artiste de Cap-Rouge expose à la Maison O'Neill



Louis Martin, conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien, Suzanne Lavigne, artiste et Alicia Despins, conseillère municipale de Vanier-Dubéger.

(YG) Le 10 août dernier, la Maison O'Neill conviait les amateurs d'art au vernissage de « La magie de l'instant », une exposition solo de l'artiste de Cap-Rouge, Suzanne Lavigne. Soulignant ses 30 ans de carrière à titre d'artiste-peintre, cette exposition regorgeait de nombreux tableaux où l'on pouvait deviner des formes liées à la nature ou à l'humain.

Présidente de l'arrondissement Les Rivières, la conseillère municipale de Vanier-Dubéger, Alicia Despins, et son collègue de Cap-Rouge-Laurentien, Louis Martin, étaient présents pour

féliciter l'artiste. Inspirée de la beauté et de la diversité de la nature, ses tableaux s'expriment en couleurs et en émotions face aux beautés naturelles.

M<sup>me</sup> Lavigne a présenté pas moins de 25 expositions en solo au courant de sa carrière tout en participant à plus de 150 collectifs et symposiums. Ses œuvres exposées en galerie se retrouvent parmi plusieurs collections privées tant au Québec qu'en Europe et en Asie. Lors de son allocution, l'artiste en arts visuels a expliqué comment sa pratique est essentielle à son équilibre et représente une source de découvertes et de joie. ■

## La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures reprend ses conférences le 27 septembre

(YG) C'est le mardi 27 septembre, à 19 h 30, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, et ce, après plus de deux ans d'absence, que la SHSAD vous convie à une conférence inédite de l'historien Jean-Marie Lebel : « Visiter le Québec en 1850 avec H.D. Thoreau ».

« Quoique mort il y a 160 ans, nous dit l'historien, l'américain Henry David Thoreau, est de plus en plus d'actualité. Ses écrits mettant en valeur la nature et la simplicité volontaire sont constamment réédités. Son récit de voyage au Québec est passionnant. Il décrit les lieux et les gens sans complaisance ni flatterie, mais avec une grande sincérité et beaucoup de perspicacité. » Le conférencier vous fera découvrir le regard du philosophe américain sur notre société qui vient alors de vivre une période de troubles et de changements avec les rébellions de 1837-1838, la publication du rapport Durham et l'Acte d'Union de 1840. Une première à ne pas manquer! Gratuit, réservation requise : [shsad@videotron.ca](mailto:shsad@videotron.ca) ou au 418 878-5132. ■



M. Jean-Marie Lebel, historien, sera à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, le 27 septembre à 19 h 30.

Crédit photo : Jean-Marie Lebel





CENTRE DE LASER DENTAIRE  
**Carole Gignac**

Dentisterie générale  
Implants  
Orthodontie  
Radiologie numérique  
Blanchiment  
ZoomCerec 3 D  
Laser (restauration sans douleur)



**Pour ne rien manquer de nos nouveautés et nos promotions**  
consultez notre **site web revampé**  
et suivez-nous sur **Facebook**

418.878.3737 | [laserdentairegignac.com](http://laserdentairegignac.com)  
200-334 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures QC G3A 1G8




# FÊTE FAMILIALE

## *des Sources*



EN COMPAGNIE DE

## LA PAT' PATROUILLE



# SAMEDI 10 SEPTEMBRE

DE 10H À 15H AU IGA DES SOURCES CAP-ROUGE - 3373, RUE DE L'HÊTRIÈRE

MINI TRAIN

JEUX GONFLABLES

MINI FERME

CARICATURISTE

MUSIQUE

VENTE DE HOT-DOGS  
(CHEVALIERS DE COLOMB)

PLUSIEURS DÉGUSTATIONS

**IGA**  
*des Sources*  
CAP-ROUGE

# Élections provinciales 3 octobre 2022

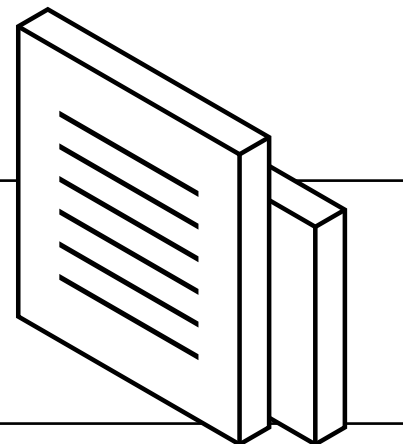
**Du 12 au 29 septembre** Inscrivez-vous sur la liste électorale ou modifiez votre inscription

- Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur la liste électorale.
- Vérifiez si vous l'êtes sur l'avis d'inscription reçu par la poste ou sur notre site Web, à l'adresse [www.elections.quebec/verifiez](http://www.elections.quebec/verifiez).
- Si votre nom n'est pas sur la liste ou si vous constatez une erreur, présentez-vous à l'adresse indiquée sur votre avis\*.
- Apportez une ou plusieurs pièces d'identité qui, ensemble, indiquent votre **nom**, votre **date de naissance** et votre **adresse**.
- Les 23, 24, 27, 28 et 29 septembre, vous pourrez voter par la même occasion\*.

## Nouveauté

Jusqu'au 19 septembre à 21 h, vous pouvez faire une demande en ligne pour modifier votre inscription ou pour vous inscrire à la liste électorale à l'adresse [www.elections.quebec/inscription](http://www.elections.quebec/inscription).

**N'attendez pas le 3 octobre pour vous inscrire sur la liste, il sera trop tard!**



**Les 25 et 26 septembre, de 9 h 30 à 20 h** Votez par anticipation

- Vérifiez l'adresse de votre bureau de vote par anticipation sur l'avis d'inscription reçu par la poste ou sur notre site Web, au [www.elections.quebec/ou-quand](http://www.elections.quebec/ou-quand)\*

**Le 3 octobre, de 9 h 30 à 20 h** Votez le jour des élections

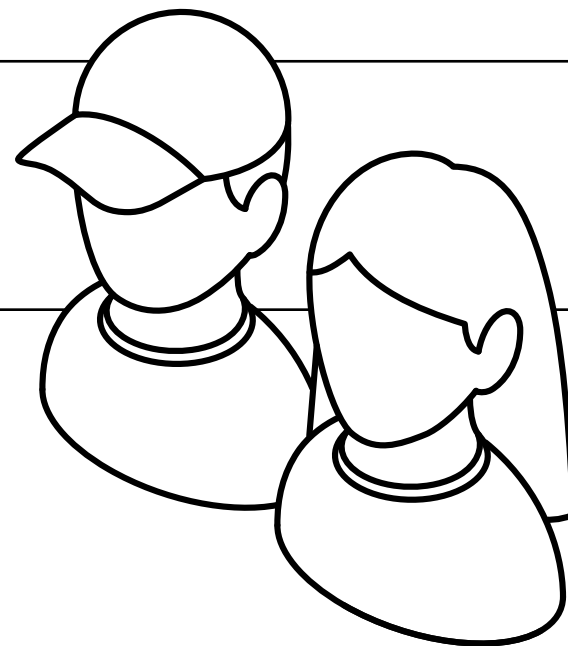
- Vérifiez l'adresse de votre bureau de vote sur la carte de rappel **jaune** reçue par la poste ou sur notre site Web, au [www.elections.quebec/ou-quand](http://www.elections.quebec/ou-quand)\*

Apportez l'une des cinq pièces d'identité requises pour voter

(permis de conduire du Québec, carte d'assurance maladie du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes).

## Vivez la démocratie en famille!

Vous avez de jeunes enfants? Initiez-les à la démocratie en les accompagnant aux petits bureaux de vote. Installés dans chaque lieu de vote, les petits bureaux de vote permettent aux enfants de répondre à une question spécialement conçue pour eux. Découvrez cette question au [www.elections.quebec/petitsbureaux](http://www.elections.quebec/petitsbureaux).



## Pour en savoir plus

- Rendez-vous sur notre site Web, au [www.elections.quebec](http://www.elections.quebec);
- Communiquez avec nous:
  - par téléphone, au **1 888 ÉLECTION** (1 888 353-2846);
  - par courriel, à l'adresse [info@electionsquebec.qc.ca](mailto:info@electionsquebec.qc.ca);
  - par texto, au **868372** (VOTEQC) (des frais standards s'appliquent).



\*Tous les lieux où vous pouvez voter par anticipation sont accessibles et la majorité des lieux où vous pouvez voter le 3 octobre le sont aussi. Pour en savoir plus sur les critères d'accessibilité de chaque lieu, consultez le [www.elections.quebec/ou-quand](http://www.elections.quebec/ou-quand). Si votre lieu de vote ne répond pas à vos besoins, communiquez avec votre directrice ou directeur du scrutin pour demander l'autorisation de voter dans un autre lieu de votre circonscription.

**Le 3 octobre, on inverse la tendance.  
Tout le monde vote.**

**élections  
Québec**



# MIM

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

### MOT DU MAIRE



#### INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES

L'année 2022 est marquée par de très importants investissements dans notre réseau routier. Cela dit, malgré les quelque 10 M\$ consacrés à la mise à niveau de nos chaussées cette année, tout ne peut être fait en même temps. Il subsistera donc, au terme des travaux en cours cet été, certaines artères dont l'état commande à l'évidence une intervention. Soyez assurés que ces tronçons ne sont pas tombés dans l'oubli.

Il faut savoir que derrière chaque chantier routier, il y a en amont une multitude de facteurs pris en compte afin de prioriser et ordonnancer les travaux d'asphaltage, lesquels doivent systématiquement être précédés de conception de plans et devis. Niveau d'endommagement, estimation de la durée vie résiduelle, intensité du trafic, potentielles interventions à venir sur les infrastructures souterraines ou demandes de subvention sont autant de paramètres à prendre en compte. Ainsi, si une artère est fortement endommagée et qu'on n'intervient tout de même pas à court terme, ce n'est pas par négligence ou oubli. Il y a nécessairement une explication. Et dans la majorité des cas de dégradation sévère où le trafic le justifie, l'intervention se fera normalement à moyen terme.

C'est notamment le cas de la route Racette dont le piètre état n'est pas à démontrer. Dans ce cas, des interventions souterraines sont nécessaires et une planification majeure s'impose au préalable. Les travaux se réaliseront donc à l'été 2023. Même chose pour les travaux de reconfiguration de l'intersection 138/Fossambault, où les travaux seront effectués l'été prochain. D'ici là, les plans et devis sont en préparation. Dès cet automne, la maison située dans le cadran nord-ouest, récemment achetée par la Ville, sera démolie, permettant l'éventuelle mise en place d'une bretelle. D'autres acquisitions mineures seront aussi réalisées pour permettre d'améliorer la circulation à cette intersection.

#### RÉVISION DU PLAN D'URBANISME – CONSULTATION PUBLIQUE

La Ville est présentement à revoir son Plan d'urbanisme. L'automne dernier, un projet de règlement a été adopté, présentant une première version dudit plan. Des consultations publiques informelles ont par ailleurs eu lieu. La documentation pertinente peut être consultée sur le site Web de la Ville.

Le conseil municipal a aussi fixé au 7 septembre prochain le moment où se tiendra l'assemblée publique formelle prévue à la loi sur ce même projet de règlement. Au cours de cette assemblée publique, qui se tiendra à l'hôtel de

ville à 18 h, après une courte présentation du projet et de ses impacts une fois que son adoption finale aura été faite, les personnes ou organismes qui désirent s'exprimer seront entendus.

À la lumière des commentaires reçus lors des différentes consultations et via la plateforme de consultation en ligne (<https://vsadjeparticipe.ca/>), le conseil municipal adoptera, avant la fin de 2022, avec ou sans changement, une version définitive du règlement. C'est cette version qui servira ensuite à l'élaboration de l'ensemble des autres règlements d'urbanisme liés au Plan d'urbanisme (zonage, lotissement, construction, etc.) appelés « règlements de concordance ». Une fois tous ces règlements rédigés, leurs versions finales seront toutes adoptées en même temps et ce n'est qu'alors que le Plan d'urbanisme pourra entrer en vigueur.

Ce processus, déterminé par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, devrait normalement s'étaler jusqu'en 2024.

#### SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Septembre est synonyme de rentrée scolaire et de reprise des activités en général. Civisme et prudence doivent impérativement gouverner les déplacements de tous et chacun, qu'on soit automobilistes, cyclistes, camionneurs, motocyclistes, piétons ou autres.

La notion de sécurité routière est évidemment névralgique dans les zones scolaires. Portons une attention particulière à nos jeunes concitoyens aux abords des écoles. Conducteurs, redoublez de vigilance, svp.

En terminant, un rappel de l'article 3.1 du Code de la sécurité routière du Québec, qui traduit bien l'état d'esprit que l'on souhaite voir habiter chacun des utilisateurs de la voie publique :

*3.1. Tout usager de la route est tenu, surtout à l'égard de celui qui est plus vulnérable que lui, d'agir avec prudence et respect lorsqu'il circule sur un chemin public.*

*Le conducteur d'un véhicule routier est tenu de faire preuve d'une prudence accrue à l'égard des usagers plus vulnérables, notamment les personnes à mobilité réduite, les piétons et les cyclistes.*

*L'usager vulnérable est, pour sa part, tenu d'adopter des comportements favorisant sa sécurité.*

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

La prochaine séance ordinaire du conseil municipal aura lieu le 20 septembre. Les citoyens peuvent y participer en posant leur question en personne, par courriel au [greffe@vsad.ca](mailto:greffe@vsad.ca) ou via la page Facebook @VSADOfficiel. Les séances y sont webdiffusées en direct.

L'hôtel de ville est accessible de préférence avec rendez-vous et à distance (par courriel ou par téléphone), du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Contactez-nous au 418 878-2955 ou au [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca) pour prendre rendez-vous.

Les bureaux administratifs seront fermés le 5 septembre 2022 à l'occasion de la fête du Travail.

••• Pour toute urgence concernant les travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir  
sur votre Ville  
**VSAD.ca**



SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!



@VSADofficiel  
@Les Augustinois actifs



@VSADofficiel

## 7<sup>E</sup> ÉCHÉANCE DES TAXES FONCIÈRES 2022 : 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

### SOLDE 2021 - VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

S'il vous reste un solde à payer pour vos taxes municipales 2021, il serait important de l'acquitter le plus rapidement possible. Le processus de vente à l'enchère pour défaut de paiement des taxes débutera dans les prochaines semaines, une lettre informative sera transmise aux propriétaires des immeubles visés.

### CALENDRIER DES PROCHAINES ÉCHÉANCES

1<sup>er</sup> septembre, 3 octobre, 1<sup>er</sup> novembre, 1<sup>er</sup> décembre, 3 janvier 2023 et 1<sup>er</sup> février 2023.

### TAXES SCOLAIRES

Le paiement des taxes scolaires doit être effectué auprès du Centre de services scolaire des Découvreurs et non à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce sont deux fournisseurs distincts ayant des numéros de références différents pour les paiements électroniques. Merci d'y apporter une attention particulière !

### VOUS ÊTES NOUVEAU PROPRIÉTAIRE ?

Sachez qu'il n'y aura pas de nouveau compte de taxes émis à votre nom en cours d'année. Le compte de taxes 2022 est valide pour l'année entière, il est attribué à la propriété et vous devez vous assurer de le récupérer auprès du vendeur de votre immeuble. Il est donc de votre responsabilité de vous assurer que le montant des taxes soit payé au fur et à mesure des échéances, même si le compte de taxes a été émis au nom de l'ancien propriétaire.

Pour communiquer avec le Service de la trésorerie : 418 878-2955 ou [tresorerie@vsad.ca](mailto:tresorerie@vsad.ca).



## RÉVISION DU PLAN D'URBANISME : RENCONTRE DE CONSULTATION PUBLIQUE



La Ville souhaite obtenir les commentaires et la vision des citoyens sur le projet du Plan d'urbanisme.

Lors de la séance du conseil municipal du 7 juin 2022, les membres du conseil municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures ont fixé la date de l'assemblée publique de consultation sur le projet de *Règlement n° 2021-664 révisant le Plan d'urbanisme de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures* au **7 septembre 2022** à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, à 18 h dans la salle Jobin, et ce, en vertu de l'article 109.2 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

Rappelons que le projet de Plan d'urbanisme adopté par le conseil municipal le 30 août 2021 a été élaboré par le Service de l'urbanisme dans une perspec-

tive de développement durable en vue d'assurer la vitalité et le dynamisme de notre territoire et de notre collectivité. Il propose notamment un énoncé de vision stratégique ainsi que les six grandes orientations d'aménagement et de développement du territoire suivantes :

- Développer la capacité d'accueil et consolider le territoire
- Maximiser le potentiel et l'attractivité économique du territoire
- Améliorer la qualité de vie des résidents
- Protéger et mettre en valeur les attraits territoriaux distinctifs
- Favoriser le développement durable
- Aménager le territoire de façon résiliente afin de protéger les biens, les personnes et la qualité de vie des citoyens

Le plan d'urbanisme final, qui sera éventuellement adopté par le conseil municipal permettra de guider les décisions politiques, administratives et financières de la Ville en matière d'aménagement et de développement du territoire. La contribution de la population à ce document de planification est donc essentielle afin qu'il puisse répondre aux besoins et aux attentes de la collectivité.

Afin d'assurer le dynamisme de la rencontre de consultation publique, assurez-vous de prendre connaissance du projet de Plan d'urbanisme et des documents qui y sont associés avant la rencontre de consultation publique. Ceux-ci sont disponibles sur le site Internet de la Ville au <https://vsad.ca/plan-reglements-urbanisme> ainsi que sur la plateforme de participation citoyenne au <https://vsadjeparticipe.ca/>. Également, cette plateforme vous permet de donner votre avis directement en ligne. Une autre option s'offre à vous puisque vous pouvez également envoyer vos commentaires sur le projet de Plan d'urbanisme par courriel au [greffe@vsad.ca](mailto:greffe@vsad.ca) jusqu'au vendredi **30 septembre 16 h**.

## PERMIS OU PAS PERMIS ?

Vous avez des travaux à exécuter à votre résidence unifamiliale et vous vous demandez si un permis est requis ? Voici une liste non exhaustive qui vous aidera à le déterminer.

### NÉCESSITE UN PERMIS

- Construire un toit permanent au-dessus d'un patio
- Ajouter une fenêtre ou une porte
- Abattre un arbre en cour avant, près d'un cours d'eau ou d'une forte pente
- Installer une thermopompe
- Installer une piscine
- Élargir l'allée d'accès (stationnement)

### NE NÉCESSITE PAS DE PERMIS

- Remplacer les fenêtres, en conservant les mêmes dimensions
- Remplacer le revêtement de la toiture, sans modification de la structure

- Changer les armoires
- Changer le revêtement de plancher
- Construire un patio en cour arrière (minimum 2 m des limites de propriété)

Pour déposer une demande de permis ou pour obtenir plus de précisions sur un projet en particulier et sur les habitations de plus d'un logement, vous pouvez contacter le Service d'urbanisme et envoyer vos documents à l'adresse [urbanisme@vsad.ca](mailto:urbanisme@vsad.ca).

Attention! Si votre propriété est située sur un coin de rue ou à proximité d'un cours d'eau ou d'une forte pente, vous devez communiquer avec le Service d'urbanisme avant de planifier vos travaux. Pour consulter le règlement, nous vous invitons à visiter notre site Internet à [VSAD.ca](https://vsad.ca) dans l'onglet *Règlements municipaux* et cliquez sur le *Règlement REGVSAD-2015-440 relatif aux permis et certificats* ainsi qu'à l'*administration des règlements d'urbanisme*.

## SUIVIS DES TRAVAUX ROUTIERS

	Semaine 11	Semaine 12	Semaine 13	Semaine 14	Durée des travaux estimée (en semaine)
	29-août	05-sept	12-sept	19-sept	
Rue Couture					2
Rue Suzanne-Lamy					3
Rue Saint-Deny-Garneau					2
Rue Jean-Bruchési					2
Rue du Tisserand					3
Rue de l'Hêtrière					2
Rue de l'Orge					3
Intersection route 138 et rue de Rotterdam					2
Resurfaçage du terrain de pickleball au parc Place-Portneuf					2

L'été 2022 a bien été chargé au point de vue des travaux routiers majeurs. Certains travaux sont complétés, tandis que d'autres seront réalisés d'ici la fin de l'année selon la projection ci-jointe.

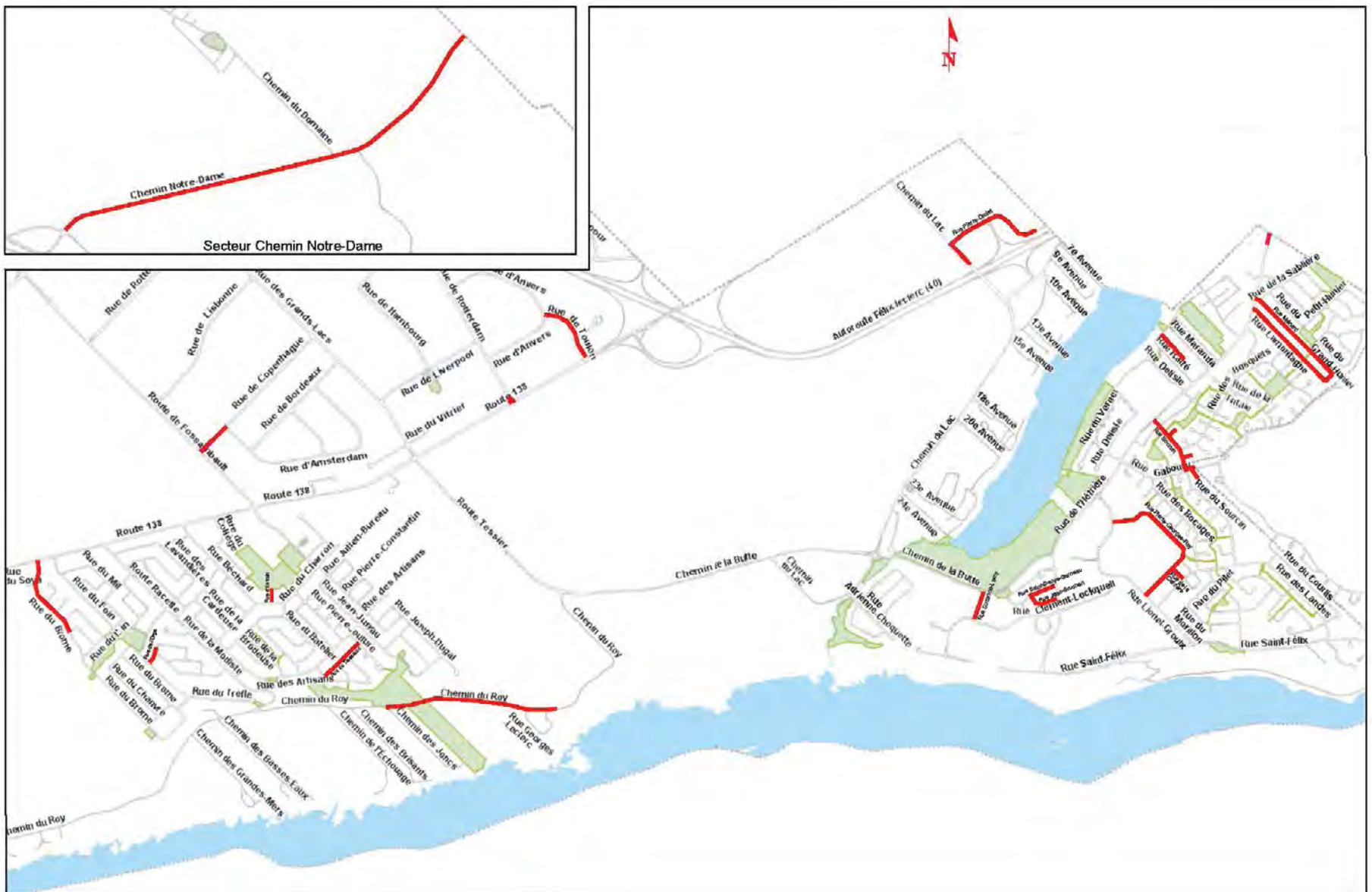
Tout d'abord les travaux routiers des chemins du Roy et Notre-Dame ont été complétés il y a quelques jours. Rappelons que pour ces chantiers la Ville a reçu une aide financière de 2.7 M\$ de la part du Programme provincial d'aide à la voirie locale.

En ce qui a trait aux travaux de réfection de la rue Pierre-Georges-Roy, ceux visant la finalisation du pavage de la rue et de la piste cyclable sont terminés.

L'installation des équipements d'éclairage de la rue et certains travaux de finition seront complétés dans les prochaines semaines.

Plusieurs sections de rues seront pavées au cours des prochaines semaines, dont une partie de la rue Couture, de la rue Suzanne-Lamy, de la rue Jean-Bruchési, de la rue de L'Hêtrière et de la rue de l'Orge. Les dates des travaux de pavage à venir sont déterminées sous réserve des conditions météorologiques.

Consultez la section Info-travaux de notre site web au <https://vsad.ca/travaux> pour vous informer des travaux à venir et afin de ne rien manquer, inscrivez-vous aux alertes citoyennes au <https://vsad.ca/alertes>.



## INFO-TRAVAUX



### CONSTRUCTION D'UNE PASSERELLE AU POURTOUR DE LA GLACE A - COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

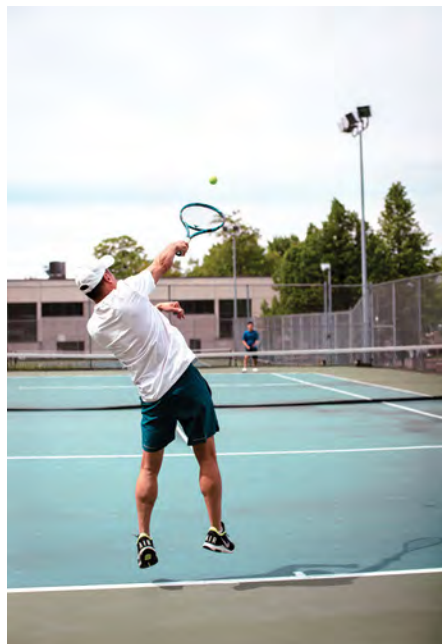
Fruit d'une initiative du Club de Hockey Blizzard M18 AAA du Séminaire Saint-François et d'une collaboration entre la Ville, le Club et différents partenaires, cette passerelle sera ouverte en septembre. Pouvant regrouper une trentaine de personnes, elle servira notamment pour favoriser une meilleure qualité de diffusion vidéo des activités qui se déroulent sur la glace A et pour accueillir des recruteurs, des journalistes et des juges lors d'événements spéciaux. Au-delà de remplir un besoin du Club de hockey qui a élu domicile au Complexe sportif depuis et pour plusieurs années encore, la passerelle pourra être accessible aux organismes qui sont utilisateurs de la glace A pour leurs besoins spéciaux et ainsi bonifier leur prestation de service.

### LE CENTRE SOCIORÉCRÉATIF (CSR) LES BOCAGES ET LE CENTRE DELPHIS-MAROIS SUBISSENT UNE CURE DE JEUNESSE

Le remplacement des portes et fenêtres ainsi que la réfection de la toiture commenceront au cours des prochains jours au CSR Les Bocages. Le changement des portes et fenêtre sera terminé vers la fin du mois de septembre pour le Delphis-Marois.

La livraison et l'installation des luminaires des terrains sportifs du CSR Les Bocages sont attendues dans les prochaines semaines pour éclairer les terrains de tennis, de baseball et le parc de planches à roulettes.

Les terrains de tennis extérieurs du CSR Les Bocages ont été refaits et ils sont maintenant prêts ! Profitez des dernières semaines avant la fermeture saisonnière ! Activité gratuite en tout temps, sur réservation, pour les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Deux nouveaux panneaux d'affichage du pointage sont maintenant installés au CSR Les Bocages et au centre Delphis-Marois afin de remplacer les anciens panneaux devenus désuets.



### RETOUR DE L'ANNEAU DE GLACE SUR LE LAC SAINT-AUGUSTIN

À l'hiver 2021-2022, la Ville a mis en place, avec succès, un anneau de glace sur le lac Saint-Augustin. Forte de cette expérience positive, avec ses 24 471 visiteurs et des commentaires reçus lors de la consultation publique, la Ville est heureuse de confirmer l'octroi d'un mandat de trois ans pour l'entretien et la gestion d'un sentier glacé sur le lac Saint-Augustin.

Tout comme l'hiver dernier, les citoyens auront accès à des surfaces de pond hockey et à un bâtiment de services, le tout dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Les activités débuteront dès que les conditions météorologiques le permettront. Surveillez nos médias sociaux; des mises à jour régulières seront effectuées au début de la saison froide.



### VOUS HABITEZ DANS UN SECTEUR ASSUJETTI À UN PLAN D'IMPLANTATION D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) OU VOUS POSSÉDEZ UN IMMEUBLE PATRIMONIAL ?

Pour les propriétés situées à l'intérieur d'un secteur assujéti au PIIA ou pour les immeubles patrimoniaux, un permis de construction ou un certificat d'autorisation est nécessaire pour des travaux qui ne requièrent habituellement qu'une déclaration.

Le *Règlement n° 915-93 relatif aux plans d'implantation d'intégration architecturale* a été mis à jour, vous pouvez le consulter dans la section *Règlements* au [vsad.ca/règlements](http://vsad.ca/règlements).

Pour savoir si votre propriété se trouve dans un de ces cas, contactez le Service d'urbanisme :

Courriel : [urbanisme@vsad.ca](mailto:urbanisme@vsad.ca)

Téléphone : 418 878-2955



## LA CHRONIQUE DE LA DIVISION DES COMMUNICATIONS EN SÉCURITÉ PUBLIQUE



### LA PRÉVENTION DANS LES ÉCOLES

Pendant l'année scolaire, les policiers sont présents dans les écoles secondaires de l'agglomération de Québec, incluant la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Leur rôle est de sensibiliser les jeunes sur différentes thématiques dont la cybercriminalité, la cyberintimidation, la consommation de drogues et d'alcool, la sécurité routière et les lois et règlements en vigueur.



Concrètement, le policier-école :

- applique le Code de la sécurité routière, les lois fédérales et les règlements municipaux à l'intérieur et à proximité de l'établissement scolaire ;
- assiste et conseille tout élève qui subit un préjudice ;
- veille, avec l'ensemble du personnel, au maintien du milieu de vie sain et sécuritaire.

Au niveau primaire, les agents de prévention du SPVQ sont responsables d'offrir des conférences adaptées aux élèves, notamment en ce qui concerne l'usage d'Internet et des médias sociaux, l'importance d'être vigilant, les conséquences d'un délit et le respect des autres et des biens privés et publics.

Peu importe la situation, n'hésitez pas à faire appel à eux !

### AVEZ-VOUS VOTRE PLAN FAMILIAL D'URGENCE ?

Un plan familial est le meilleur outil pour être prêt à faire face à une situation d'urgence. Il regroupe les renseignements sur votre famille et quelques conseils pratiques sur les bons comportements à adopter advenant un sinistre. C'est un document qui doit être rangé dans un endroit facile à trouver, connu par tous les membres de la famille. Il peut même être conservé, de façon numérique, sur vos appareils mobiles.

Prévoyez également un lieu de rassemblement, puisque les membres de votre famille ne se trouveront peut-être pas tous au même endroit lorsque l'urgence surviendra.

Pour en savoir plus, visitez le [www.ville.quebec.qc.ca/faireface](http://www.ville.quebec.qc.ca/faireface), dans la section « Se préparer ».

### LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE EN ZONE SCOLAIRE

Les élèves ont fait leur rentrée scolaire au cours des derniers jours. La vigilance des automobilistes en zone scolaire ne doit pas être limitée aux quelques jours suivants la rentrée. Les jeunes sont imprévisibles et peuvent choisir de traverser la rue au moment où vous vous y attendez le moins.

Peu importe le moment de l'année, rappelez-vous ces bonnes pratiques !

Lorsque vous circulez en zone scolaire :

- ralentissez et respectez les limites de vitesse
- cédez le passage aux écoliers
- suivez les directives des brigadiers
- gardez une distance de 5 m avec les autobus scolaires et immobilisez votre véhicule lorsque ses feux rouges intermittents et son panneau d'arrêt sont activés.

Des opérations de sécurité routière se déroulent aux abords des écoles primaires et secondaires pour plusieurs jours encore, soyez prudent !



## PRUDENCE DANS LES QUARTIERS RÉSIDENTIELS ET DANS LES ZONES SCOLAIRES

L'abaissement des limites de vitesse sur plusieurs rues en décembre dernier (*Règlement n° 2021-665 sur les limites de vitesse applicables sur le territoire de la Ville*) et l'ajout de radars pédagogiques à certains endroits clés ont incité plusieurs utilisateurs de la route à réduire leur vitesse, donc à adopter un comportement plus sécuritaire et responsable.

N'oubliez pas que les quartiers résidentiels sont des milieux de vie où se côtoient différents usagers tels que : les piétons, les cyclistes, les motocyclistes, les automobilistes, les enfants, les familles, les personnes à mobilité réduite, les animaux domestiques, etc. La configuration de certaines rues de quartiers fait qu'il ne peut pas toujours y avoir un trottoir ou une piste cyclable, donc le partage de la route et la courtoisie sont nécessaires pour la sécurité de tous.

### SECTEURS RÉSIDENTIELS, RESPECTEZ LES LIMITES DE VITESSE

Le respect des limites de vitesse est primordial pour assurer un environnement sécuritaire aux résidents. La vitesse a un énorme impact sur la distance de freinage. Rouler au-dessus de la limite de vitesse, même si ce n'est que de quelques km/h, augmente les risques de collision et la violence de l'impact en cas d'accident. Sachez qu'en milieu urbain, le risque d'être impliqué dans un accident double à tous les 5 km/h au-dessus de la limite de vitesse permise.

Plusieurs automobilistes peuvent être moins attentifs dans les rues près de leur résidence, car ils parcourent ce trajet régulièrement et un peu « machinalement ». Il est important que chaque automobiliste augustinois se conscientise quant à ses habitudes de conduite. En diminuant votre vitesse, vous augmentez votre perception visuelle et votre temps de réaction, puis cela diminue la distance de freinage.



**La vitesse d'impact a des conséquences importantes pour les piétons victimes de collision. Lorsque la vitesse d'impact d'une collision est de 30 km/h, la probabilité de décès du piéton est de l'ordre de 10 %; elle dépasse 75 % à 50 km/h.**

**Source : ministère des Transports du Québec et la Table québécoise de la sécurité routière**



Les citoyens sont invités à envoyer leurs commentaires ou demandes concernant la sécurité routière à l'adresse courriel : [securiteroutiere@vsad.ca](mailto:securiteroutiere@vsad.ca). Ces demandes seront analysées en rencontre par les membres du Comité consultatif pour la circulation et la sécurité routière. Pour plus d'information, visitez le <https://vsad.ca/securite-routiere>.

### LISTE DES INTERSECTIONS SURVEILLÉES PAR DES BRIGADIERS SCOLAIRES

**Six intersections dans le secteur Les Bocages** : coins des rues des Landes/Gaboury, des Landes/ des Halliers, du Sourcin/des Landes, des Landes/du sentier face au centre sociorécréatif Les Bocages, du Sourcin/de l'Eider et du Sourcin/des Bernaches.

**Sept intersections dans le secteur Centre** : coin de la Route 138/Jean-Juneau, coin de la rue Jean-Juneau et de l'école (pavillon Laure-Gaudreault), coins des rues Jean-Juneau/du Charron, du Charron/de l'Entrain, Béchard/du Collège, du Collège/école (pavillon la Salle) et route Racette/du Trèfle.

**TA CARRIÈRE SE TROUVE ici**

**BRIGADIERS SCOLAIRES\***

**Découvre les opportunités qui te sont offertes!**

**Thérèse**

*« Impliquée depuis plus de 30 ans auprès de deux générations de citoyens, j'assure la sécurité des enfants du primaire, beau temps, mauvais temps! C'est un travail en plein air très valorisant, parfait pour les retraités! »*

\* Temps partiel et heures selon vos disponibilités, bienvenues aux étudiants et retraités!

## DÉPOSER VOTRE ENFANT À UNE INTERSECTION SURVEILLÉE PAR UN BRIGADIER, POURQUOI PAS ?

Vous emmenez votre enfant à l'école en voiture ? Pourquoi ne pas déposer votre enfant près de l'une des intersections sécurisées par un professionnel? Que des avantages :

- Éviter l'attente en file devant l'école et ainsi gagner du temps en le laissant en route;
- Réduire les risques pour les élèves-piétons induits par l'ensemble des déplacements individuels effectués en automobiles vers l'école;
- Inculquer de saines habitudes de vie à vos enfants par le transport actif;
- Vos enfants circulent parmi les autres et sont en sécurité, vous pouvez avoir l'esprit en paix.

### LA SÉCURITÉ DES ENFANTS CIRCULANT À PIEDS

Votre enfant se rendra à pieds à l'école ? Apprenez-lui les bons comportements pour qu'il le fasse en sécurité. La page Web la sécurité des enfants à pieds de la SAAQ (<https://saaq.gouv.qc.ca/securite-routiere/clienteles/parents-enfants/securite-a-pied>) indique les règles de conduite lorsqu'on circule à pieds.

N'oubliez pas de donner l'exemple, votre enfant vous imite. Si vous ne respectez pas les règles de sécurité, il aura du mal à comprendre qu'il doit les suivre.

## RETOUR SUR LES RÉSULTATS DU DÉPISTAGE DE RADON À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES.

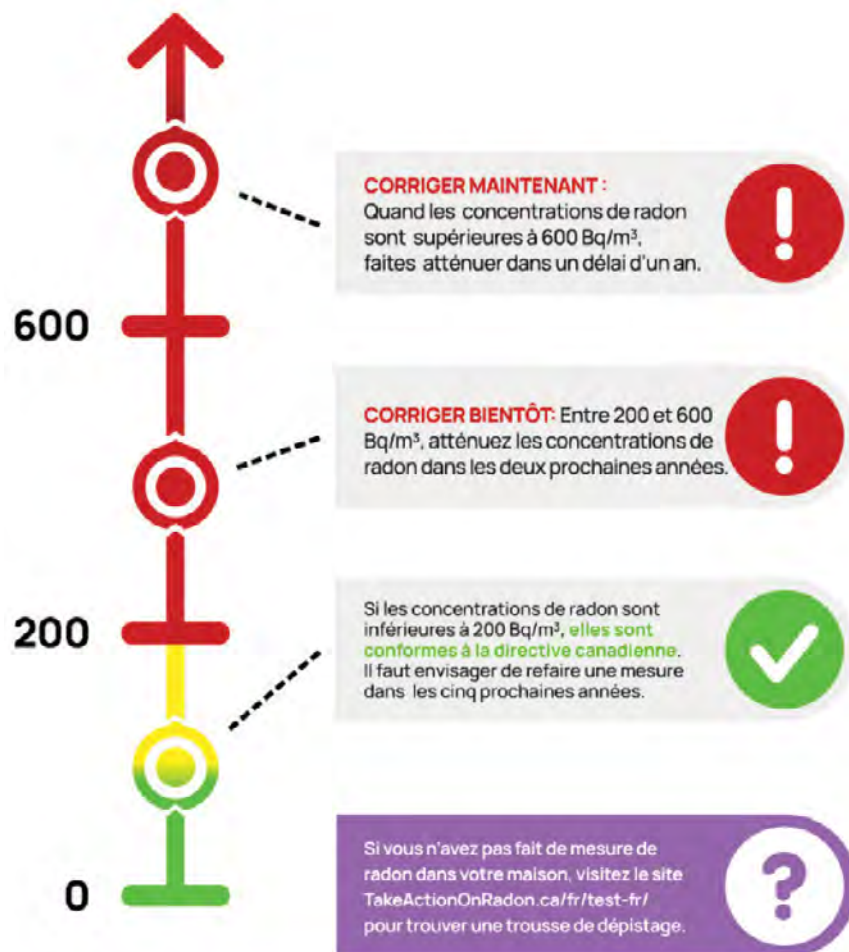
L'automne dernier, l'organisme Occupe-toi du radon avait distribué un peu plus de 200 trousse de détection de radon sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. C'est finalement 189 citoyens qui ont participé à la collecte des mesures du gaz radioactif pendant près de trois mois dans leur résidence. À la suite de cette prise de mesure, l'organisme a fait parvenir les résultats individuels à chaque propriétaire. Le radon est un gaz radioactif provenant du sol et il est présent dans chaque maison, mais pas toujours à des concentrations dangereuses pour la santé.

La campagne de dépistage réalisée localement a établi que 17 % des habitations ont mesuré au-dessus de la ligne directrice de Santé Canada de 200 Bq/m<sup>3</sup>, 25 % ont mesuré entre 100 et 200 Bq/m<sup>3</sup>, puis 58 % moins de 100 Bq/m<sup>3</sup>.

L'atténuation des concentrations de radon peut être réalisée dans toutes les maisons. Contactez un professionnel du radon certifié pour vous aider. Consulter la page [Takeactiononradon.ca](http://Takeactiononradon.ca) pour trouver un spécialiste dans votre secteur.

Rappelons que l'organisme Occupe-toi du Radon est une initiative nationale financée par Santé Canada dont le mandat est de réunir les parties prenantes et de sensibiliser le public au danger du radon dans tout le Canada, car il s'agit d'un gaz radioactif. L'exposition à des concentrations élevées de radon entraîne un risque accru de développer un cancer du poumon. L'équipe consultative actuelle est composée de l'Association canadienne des scientifiques et des technologues du radon (ACSTR), de CAREX Canada et de la Société canadienne du cancer.

Consultez le site Occupe-Toi du Radon ([Takeactiononradon.ca/fr/test-fr/](http://Takeactiononradon.ca/fr/test-fr/)) pour obtenir plus d'informations sur la manière d'accéder à une trousse de dépistage à long terme (91 jours) dans votre région et sur la manière de mesurer correctement votre maison.



### PROPRIÉTAIRES DE CHIENS

Nous aimerions rappeler aux propriétaires ou gardiens de chiens qu'ils doivent enlever immédiatement et de façon adéquate les selles de l'animal tant sur le domaine public que sur le domaine privé.

Les déjections de chiens contiennent des bactéries, qui peuvent être un risque pour votre santé et pour celle de votre animal de compagnie. Pensez à utiliser les sacs prévus à cet effet pour les ramasser et pour les disposer dans les poubelles.

Aidez-nous à garder notre ville propre. Merci de votre collaboration !



Parties locales au Complexe sportif multifonctionnel de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures Automne 2022

Samedi	2022-09-10	15 h 00	Trois-Rivières
Vendredi	2022-09-16	19 h 00	Jonquière
Dimanche	2022-09-25	13 h 00	Albatros CND
Dimanche	2022-10-02	13 h 00	Trois-Rivières
Dimanche	2022-10-16	13 h 00	Amos
Vendredi	2022-10-21	19 h 00	Phénix CES
Samedi	2022-10-22	15 h 00	Châteauguay
Samedi	2022-11-12	13 h 00	Amos
Dimanche	2022-11-13	13 h 00	Laval-Montréal
Vendredi	2022-11-18	19 h 00	St-Eustache
Samedi	2022-11-19	13 h 00	Las St-Louis
Vendredi	2022-12-02	19 h 00	Jonquière
Vendredi	2022-12-09	19 h 00	Trois-Rivières

Venez encourager votre Blizzard cette saison !

Enfants 0-16 ans      Gratuit  
Adultes 17 ans et +      9 \$

Complexe sportif multifonctionnel Saint-Augustin-de-Desmaures  
230, route de Fossambault

## CALENDRIER 2023

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est fière de lancer son édition 2023 de son populaire concours photo du calendrier annuel !



Encore cette année, participez en grand nombre à notre concours photo annuel pour l'édition 2023 du calendrier. Envoyez-nous vos plus belles photographies mettant en valeur le territoire exceptionnel de la VSAD, un bâtiment ou une infrastructure municipale que vous appréciez particulièrement. Faites preuve d'originalité et de créativité, éveillez votre sens artistique et surprenez-nous !

Envoyez-nous UNE PHOTO PAR SAISON en format paysage à l'adresse courriel [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca) avant le **30 septembre à midi**. Veuillez indiquer quelle saison représente chaque photo.

### VOICI LES CRITÈRES DE SÉLECTION ET LES RÈGLEMENTS À RESPECTER :

- Vous devez être l'auteur de la photo ou des photos;
- Une seule photo par saison par participant est acceptée, donc un maximum de 4 photos par participant;
- Toutes les photos doivent avoir été prises sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures;
- Les photos seront soumises à un vote du public sur la page Facebook de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à compter du 3 octobre à midi jusqu'au 17 octobre 2022 à midi. Comme lors des dernières éditions, les trois photos par saison ayant récolté le plus de votes (mentions *J'aime*) illustreront le calendrier 2023. Les gagnants seront annoncés le 31 octobre via notre page Facebook;
- La Ville pourra utiliser vos photos pour diverses occasions ou sur différents médias;
- Les autorités de la Ville se réservent le droit de choisir la ou les photographies qui feront la couverture de son calendrier;
- **Attention !** : les photos devront être en format paysage. Les participants doivent les soumettre selon ces critères :
  - Un poids minimum de **2 MO**.
  - L'ajout de bordure, de cadre ou de texte n'est pas permis.
- Exemples de photos : panoramas, paysages, faune, habitat naturel, bâtiments, photographies illustrant la vie à Saint-Augustin-de-Desmaures, vacances, attraits, aventure en plein air, activités extérieures, cyclisme, activités aquatiques, etc.

Bonne chance à tous !



**MARCHÉ  
PUBLIC  
SAINT-AUGUSTIN**

### PLUS QUE QUELQUES ÉDITIONS DU MARCHÉ PUBLIC SAINT-AUGUSTIN CET ÉTÉ

**Dates** : du 10 juillet au 25 septembre 2022

**Horaire** : le dimanche, de 10 h à 14 h

**Lieu** : parc du Millénaire (voisin de la bibliothèque Alain-Grandbois). En cas de mauvais temps, le marché aura lieu à l'intérieur du gymnase de l'école secondaire Laure-Gaudreault

**Nombre d'exposants** : une vingtaine par marché provenant de Saint-Augustin-de-Desmaures et des environs

**Type d'exposants** : producteurs et transformateurs agroalimentaires, ainsi qu'artistes et artisans

**Page Facebook** : Marché public Saint-Augustin

**Animations** : 8 animations variées sont prévues à l'horaire pour la saison estivale

**Nouveauté** : Les dîners au marché en collaboration avec Les Toques Gourmandes



Photos : page Facebook Marché public Saint-Augustin

# COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



## SEPTEMBRE

## OCTOBRE

L	M	M	J	V	L	M	M	J	V
			1	2	3	4	5	6	7
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
		19	20	21	24	25	26	27	28
22	23	26	27	28	31				

**Veillez prendre note que vous pouvez poser vos questions en lien avec les collectes des matières résiduelles à cette adresse courriel : [matieres.residuelles@vsad.ca](mailto:matieres.residuelles@vsad.ca).**

### Ordures

Les ordures seront collectées toutes les semaines.

### Recyclage

Le ramassage du recyclage se poursuit toutes les semaines.

### Encombrants

La prochaine collecte des encombrants aura lieu le **13 septembre 2022**.

L'inscription doit être faite avant 12 h (midi) la journée précédant la collecte des encombrants (12 septembre). Prière de préciser si les items contiennent du fréon (exemple : réfrigérateur, congélateur, fontaine d'eau, déshumidificateur, thermopompe, etc.).

Le camion circule dans les rues dès 7 heures le matin. Il est donc recommandé de déposer les gros rebuts en bordure du chemin la veille.

Un maximum de 1 m<sup>3</sup> de matériaux de construction, rénovation ou démolition est accepté lors de cette collecte. L'ensemble des encombrants ne doit pas occuper un volume supérieur à 3 m<sup>3</sup>.

SVP, empilez les encombrants de façon ordonnée et sécuritaire.

**ATTENTION** : Il pourrait arriver que notre fournisseur ne puisse terminer la collecte le jour prévu; il repassera alors dans les jours suivants. Veuillez donc laisser vos encombrants en bordure du chemin.

**Inscription en ligne** : <https://vsad.ca/matieresresiduelles>, onglet *Encombrants*

**Inscription par téléphone** : 418 878-4662, poste 5406



## LES RDD C'EST QUOI ?



Les résidus domestiques dangereux (RDD) désignent les résidus de nombreux produits qui se trouvent tant dans votre garage que dans... votre poche arrière ! On parle notamment de pots de peinture, de solvants, d'aérosols, de pesticides et d'ampoules, mais aussi de produits nettoyants, de médicaments, de piles et même de votre téléphone cellulaire.

Lorsque des matières indésirables comme des RDD se retrouvent au centre de tri, elles peuvent mettre en péril la sécurité des employés dus à leurs composantes inflammables et explosives. C'est pourquoi il est important de les apporter à l'écocentre ou dans un point de dépôt identifié. Rappelons que seuls les imprimés, les contenants (plastique, verre, métal) et les emballages sont acceptés au recyclage (bac bleu).

Pour toute question, veuillez consulter la section matières résiduelles de notre site Internet <https://vsad.ca/matieresresiduelles>.

Ça va où?  
**Ça va là.**  
ÉCOCENTRE

# Oyez, Oyez, braves gens!

Société d'histoire



Saint-Augustin-de-Desmaures

Vous êtes conviés à la  
Première du documentaire

## **Là où tout a commencé** Saint-Augustin-de-Desmaures

**Vendredi 9 septembre 2022, 19 h 30**

Salle Jobin, hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
200 route de Fossambault

**Quatre projections supplémentaires vous sont offertes  
pendant la fin de semaine :**

Salle Jobin, hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
200 route de Fossambault :

**Samedi 10 septembre, 15 h**

**Dimanche 11 septembre, 14 h**

Salle 103, Centre communautaire multifonctionnel secteur est,  
4950 rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures :

**Samedi 10 septembre, 13 h 30**

**Dimanche 11 septembre, 10 h 30**

D'une durée d'une heure, ce documentaire, produit par  
la Société d'histoire, raconte l'établissement du village de  
Saint-Augustin sur les rives du Saint-Laurent,  
au 17<sup>e</sup> siècle, et son évolution jusqu'à son  
déplacement au début du 19<sup>e</sup> siècle.

Présence de personnages d'époque sur place.

**Entrée gratuite pour toutes les projections.**

**Aucune réservation.**



**SAINT-AUGUSTIN**  
DE-DESMAURES



# La page des Augustinois actifs

# Une Vie culturelle et de loisir Active et Dynamique



Crock-Livres 2022

## Crock-Livres 2022

Cet été encore, le Club de lecture Crock-Livres fut un succès! Au fil des semaines, ce sont 203 Crock-Lecteurs qui ont été au rendez-vous, pour un total de 2 145 livres lus et de moments de lecture partagés. Félicitations à tous les Crick-Crack-Crock, Mini-Crock, Maxi-Crock et Super-Crock. Le roi Ervil, la mascotte du Club, est très fier de vous et il est déjà impatient de vous revoir à l'été 2023!



Pour finir cette édition en beauté, une soirée spéciale a été organisée dans le cadre du Jeudi animé du 11 août dernier. Plus de 175 personnes ont assisté au spectacle de Fredo le magicien et au cinéma en plein air.

Un merci spécial à notre partenaire, la Caisse Desjardins de Cap-Rouge – Saint-Augustin, pour sa participation au succès de cette édition.



## Lire et faire lire

Vous avez plus de 50 ans et vous souhaitez partager un peu de votre temps libre avec des enfants? Impliquez-vous comme bénévole-lecteur dans le programme Lire et faire lire. Consultez le [VSAD.ca/culture](http://VSAD.ca/culture) pour tous les détails.



## 30<sup>e</sup> de la bibliothèque Alain-Grandbois 10<sup>e</sup> de la maison Omer-Juneau 18 septembre

Le 18 septembre dès 10 h, rejoignez-vous à nous pour souligner le 30<sup>e</sup> anniversaire de la bibliothèque Alain-Grandbois et le 10<sup>e</sup> anniversaire de la maison Omer-Juneau. Plusieurs activités sont prévues sur les deux sites : musique, ateliers créatifs, marché public, jeux et animation... De tout pour tous les goûts! Surveillez le [VSAD.ca](http://VSAD.ca) pour tous les détails.



## Journées de la Culture – 30 sept., 1<sup>er</sup> et 2 octobre

Vivez une incursion au cœur des pratiques culturelles et artistiques augustinoises. Plusieurs activités gratuites sont prévues, faites-en la découverte en visitant le [journeesdelaculture.qc.ca](http://journeesdelaculture.qc.ca).

## À NE PAS MANQUER!

### Programmation de l'automne

#### À la bibliothèque Alain-Grandbois

- 20 septembre à 10 h : Tricot-Thé – Pour tous, sans inscription
- 21 septembre à 15 h 30 : Club Otaku – Pour les 13 à 17 ans, sans inscription
- 27 septembre à 10 h 30 : Heure du conte – Pour les 0 à 5 ans
- 12 octobre à 15 h 30 : Club Otaku – Pour les 13 à 17 ans, sans inscription

#### À la maison Omer-Juneau

- 15 septembre à 18 h : Soirée intergénérationnelle (jeux de société) – Pour tous, sans inscription
- 13 octobre à 13 h 30 : Conférence « Vieillir mieux : une réalité, pas une calamité » – Pour tous

#### Au Centre communautaire multifonctionnel secteur est (CCMSE)

- 29 septembre à 13 h 30 : Conférence « Améliorer sa posture pour diminuer les douleurs chroniques » – Pour tous

#### Au Complexe sportif multifonctionnel

- 8 octobre à 10 h : Atelier créatif « Œuvres déchirées » – Pour tous, sans inscription

#### À l'extérieur

- 13 septembre à 10 h 30 : Randonnée au parc régional de Portneuf
- 16 septembre à 10 h : Viactive extérieure au parc du Millénaire – Pour tous
- 11 octobre à 12 h 30 : Randonnée au parc national de la Jacques-Cartier

#### En virtuel

- 4 octobre à 19 h : Discussion avec Denis Bouchard – Pour tous



**Inscription aquatique - Automne 2022**  
Inscription aquatique en cours, quelques places encore disponibles.  
Dates de la session : du mardi 6 septembre au lundi 9 décembre

## K E N O

**Inscription aux activités de la programmation de loisirs - Automne 2022**  
Inscription en cours, quelques places encore disponibles.  
Début de la session : lundi 12 septembre

Programmation disponible sur le [VSAD.ca](http://VSAD.ca).

Pour ne rien manquer, suivez la page Facebook Les Augustinois actifs ou VSAD.ca



Bordée par le fleuve et couvrant un vaste territoire, la Ville de-Saint-Augustin-de-Desmaures rayonne par sa beauté et par sa qualité de vie exceptionnelle.

Dotée de paysages remarquables alliant nature et banlieue, Saint-Augustin-de-Desmaures se démarque également par son dynamisme culturel. Ses nombreuses activités culturelles et ses installations au bénéfice des citoyens ne sont que quelques facteurs contribuant à cette qualité de vie.

Les employés qui y œuvrent chaque jour contribuent par les valeurs de collaboration, de compétence, d'efficacité, de rigueur et d'éthique à en faire une ville rayonnante et attrayante.

Se joindre à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, c'est se joindre à un employeur de choix offrant la possibilité de se réaliser au travail tout en bénéficiant d'une qualité de vie exceptionnelle.

**Les postes suivants sont à combler:**

- Coordonnateur aux activités en urbanisme
- Journalier
- Opérateurs journaliers auxiliaires , saison hivernale
- Journaliers auxiliaires, saison hivernale

**Les emplois occasionnels et banque à pourvoir:**

- Surveillants de plateaux d'activités \*
- Brigadiers scolaires \*
- Agents de bibliothèque \*
- Marcheur-signaleur

\* Temps partiel et horaire selon vos disponibilités, bienvenue aux étudiants et retraités!

*L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.*

Inscrivez vous à notre toute nouvelle catégorie d'alertes citoyennes **EMPLOIS** via notre site Web au <https://alertes.vsad.ca>.



**D'autres opportunités de carrière vous attendent, visitez notre site web au [VSAD.ca](https://vsad.ca)**

Travailler à la **VSAD** c'est faire un travail **Valorisant** et **Stimulant** dans un environnement **Agréable** où de nombreux **Défis** t'attendent!

# LOISIRS AUTOMNE 2022

Inscription en ligne en cours  
Début des cours : semaine du 12 septembre



**Activités physiques et bien-être**

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Escrime                  | Qi gong             |
| Essentrics               | Stretching et tonus |
| Gym douce                | Tai-chi-chuan       |
| Hatha yoga               | Yoga                |
| Mise en forme (débutant) | Yogalates           |
| Pilates                  |                     |

**Activités artistiques**

- Peinture à l'huile et acrylique
- Chant
- Piano
- Guitare

**Formations**

- Gardiens avertis
- Développer la confiance en soi



t 418-872-9949  
[info@campkeno.com](mailto:info@campkeno.com)



[vsad.ca/loisirs](https://vsad.ca/loisirs)

# Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge–Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

<p><b>72<sup>e</sup> groupe scout de Cap-Rouge</b> Lucie Papillon groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774</p>	<p><b>124<sup>e</sup> Groupe Scout de Saint-Augustin</b> Michael Sheaff Chef de Groupe 124<sup>e</sup> Groupe Scout Saint-Augustin Scout124e-DistrictQC@outlook.com</p>	<p><b>ACEF Québec</b> Marc Cloutier acefque@gmail.com 418 522-1568</p>	<p><b>Aféas de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Cécile Boucher Bédard cbbedard@hotmail.com 418 878-2888</p>	<p><b>ARO club de plongeon de Québec</b> Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com aroplongeon.ca</p>	<p><b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979</p>	<p><b>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD)</b> Gabrielle Fortier culturestaugustin.wordpress.com Facebook Instagram culturestaugustin@gmail.com</p>	<p><b>Association de baseball Noroit</b> Jean-Philippe Sirois info@baseballnoroit.com baseballnoroit.com</p>
<p><b>Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247</p>	<p><b>Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> André Martin / Hébert Dufour ajcrsa@gmail.com</p>	<p><b>Atelier d'écriture de Cap-Rouge</b> Yolande Vendette 418 653-7092 vendette.yolande@gmail.com</p>	<p><b>Camp école Kéno</b> info@campkeno.com campkeno.com 418 872-9949</p>	<p><b>CBRSA</b> Normand Villeneuve 418 641-6413 poste 2969 info@cbrcr.org</p>	<p><b>Centre CASA – Traitement des dépendances</b> Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418 871-8380</p>	<p><b>Centre Le Passage</b> Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916</p>	<p><b>Centre Le Rucher</b> Valérie Hourdeaux 418 872-0110 info@centrelerucher.ca</p>
<p><b>Centre multiethnique de Québec</b> Natacha Battisti dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771</p>	<p><b>Cercle de Fermières de Saint-Augustin</b> Suzanne Dumas fermieresstaug@gmail.com</p>	<p><b>Cercle de musique de Cap-Rouge</b> Katherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418 650-7796</p>	<p><b>Chevaliers de Colomb conseil 13420</b> Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880</p>	<p><b>Club Aérogym</b> Marie-Ève Rochette www.clubaerogym.com 418 990-1099</p>	<p><b>Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge</b> Philippe Moussette vegacrq@hotmail.com</p>	<p><b>Club de badminton de Saint-Augustin</b> Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056</p>	<p><b>Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA)</b> Marc Gagnon clubbmxqsa@gmail.com bmxqsa.com</p>
<p><b>Club de marche de Saint-Augustin</b> Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762</p>	<p><b>Club de natation C.N.Q.</b> Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837</p>	<p><b>Club de patinage artistique de Saint-Augustin</b> Brigitte Keable info@cpstaugustin.com</p>	<p><b>Club de soccer Trident</b> Jérémye Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca</p>	<p><b>Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin</b> Guy Beauchemin 418 878-5377 info@tkd-crsa.ca</p>	<p><b>Club de tennis du Tracel</b> Denis Bélanger tennistracel@gmail.com</p>	<p><b>Club de tennis St-Augustin</b> Jean Chalifour jean.chalifour@tennis-st-augustin.com</p>	<p><b>Club FADOQ Cap-Rouge</b> France Savard club-caprouge@hotmail.com 581 307-2251</p>
<p><b>Club FADOQ La Moisson d'Or</b> Carole Dolbec cdolbec@videotron.ca club.fadoq.ca/t032</p>	<p><b>Club Kiwanis Québec</b> info@kiwanisquebec.org</p>	<p><b>Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Laval Girard clublionscrsa@gmail.com</p>	<p><b>Club Optimiste de Cap-Rouge-St-Augustin</b> Michèle LaRochelle Optimistecrsa@gmail.com</p>	<p><b>Club sportif 50 + Cap-Rouge</b> Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org</p>	<p><b>Club Yoseikan Budo Saint-Augustin</b> Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 877-2145</p>	<p><b>Collectif 55+</b> collectif55plus@gmail.com</p>	<p><b>Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA)</b> 418 653-5643</p>



**COMPLEXE HABITATION**  
ST-AUGUSTIN

**CRÉATEUR D'IDÉES À LA MESURE DE VOS RÊVES !**

Ouvert au public en semaine du lundi au vendredi de 8h30 à 16h



**OUVRE-PLANCHER**  
St-Augustin







**Plus de 5000 pi<sup>2</sup> de salle de montre**      **Bienvenue aux entrepreneurs**

Venez magasiner vos baignoires, douches, toilettes, cuisines, revêtements intérieurs et extérieurs, toitures, gouttières, portes, fenêtres, foyers, et bien plus encore !

**423 Route 138, St-Augustin-de-Desmaures, Qc, G3A 2S7 – 418-878-1950 - info@cpstaugustin.com**



## SERVICES DE SOUTIEN À DOMICILE

### Livraison de repas à domicile :

- Savoureux repas emballés sous-vide, sans agent de conservation.
- Menus variés préparés par *Les Repas Desjardins, Délicatesse Zaragoza et Papillote & Cie.*

### Transport/accompagnement :

Rendez-vous médicaux au coût de 0,55 \$ du km.

### Répît et visite d'amitié :

Pour les proches aidants et les personnes seules. Gratuit.

**BESOIN DE BÉNÉVOLES** souriants et empathiques pour desservir notre clientèle du soutien à domicile.

## ACTIVITÉS POUR LES 50 ANS ET +

### NOUVEAU

#### « Les Retrouvailles »

Les mercredis après-midi à compter du 21 septembre.

Programme d'activités s'adressant à toute personne ayant des pertes cognitives (niveaux léger-moderé).

Une occasion de partage en groupe, avec un animateur ayant plus de 10 années d'expérience. Un répît pour le proche-aidant.

### NOUVEAU

#### « Méditons Ensemble »

Les mardis à compter du 20 septembre.

Venez explorer et intégrer diverses techniques méditatives, faciles à appliquer au quotidien. Les bienfaits de ralentir les pensées. Mouvements doux et étirements adaptés.

#### « À la découverte de votre tablette électronique »

Les mercredis à compter du 21 septembre.

## FRIPERIE ET MINI-PUCES

### Échange de vêtements possible avec la carte de membres

Mardis et jeudis de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30 à compter du 8 septembre.

À SURVEILLER : Vente le 1<sup>er</sup> samedi du mois (1<sup>er</sup> oct., 5 nov., 3 déc.)

N.B. : Aucun échange, paiement en argent comptant.

## BAZAR BÉBÉ ENFANT ET JOUETS

Dimanche 30 octobre 2022 | 9 h à 12 h | Location de table à 30\$

4473, Saint-Félix, Québec (Qc) G1Y 3A6

418 641-6643 | www.msccr.com

<b>Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri</b> Marc Bégin 418 999-3305	<b>Conseil de bassin du lac Saint-Augustin</b> Louis Désilets lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com	<b>Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge</b> Normand Villeneuve info@cbrcr.org 418 651-1513, poste 2969	<b>Corps de cadets de la marine</b> Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.gc.ca 418 476-0287
<b>Courtepointe (La)</b> Valérie Dubé info@lacourtepointe.ca 418 657-3836	<b>École de danse Espace Danse</b> Marcelle Turgeon 418 831-3054 marcelleturgeon@gmail.com	<b>Entraide Naturo-Lait</b> 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	<b>Fondation Annie-Caron</b> fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac
<b>Courtepointe (La)</b> Valérie Dubé info@lacourtepointe.ca 418 657-3836	<b>École de danse Espace Danse</b> Marcelle Turgeon 418 831-3054	<b>Entraide Naturo-Lait</b> 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	<b>Fondation Annie-Caron</b> fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac
<b>Aide aux athlètes Cap-Rouge-Saint-Augustin</b> Pierre Tremblay pierretrremblay@outlook.com athletescrsa.org www.facebook.com/athletesCRSA	<b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	<b>Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel</b> Catherine Émond 418 655-9399 fondation.patrimoine@fqppn.org	<b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758
<b>Fondation Village Monde</b> Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466	<b>Friperie Saint-Augustin (La)</b> Isabelle Roussin friperiest-augustin@videotron.ca 418 878-2036 friperiest-augustin.org	<b>Groupe vocal La-Mi-Sol</b> Diane Bouchard 418 871-5872 info@groupevocallamisol.org groupevocallamisol.org	<b>Jumelage Saint-Félix</b> Grégoire Bissonnette 418 871-3142 gregoire.bissonnette@videotron.ca
<b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325	<b>Les artisanes au fil du temps</b> Lucie Desaulniers 418 641-6413, poste 3879 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	<b>Le Grand Circuit Familial</b> Élaine B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	<b>Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Gilles Fressoz Président 418 333-1357 e287@hotmail.com ccmrc287.com
<b>Groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge</b> Line Paulin 418 576-0340	<b>Maison de la famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance info@maisonfamilielelouishebert.com 418 681-0141	<b>Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484	<b>Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose</b> Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780
<b>Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrépide et L'Illusion</b> France Dorval 418 878-3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	<b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	<b>Maison L'Éclaircie</b> Nathalie Matte info@maisonclaircie.qc.ca 418 650-1076	<b>La Maison Léon-Provancher</b> info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785
<b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> François Soucy info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077 maisonrichelieu.org	<b>Mieux-être des immigrants</b> Gloria Lizama info@meiquebec.org 418 527-0177	<b>Moisson Québec</b> info@moissonquebec.com 418 682-5061	<b>Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge</b> maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327
<b>Œuvres (Les) Jean Lafrance</b> Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	<b>Option-travail</b> Lanie Desrochers info@optiontravail.com 418 651-6415	<b>Pickleball St-Augustin</b> Jean Lavallée jeanlavallee1@gmail.com	<b>Présence-Famille Saint-Augustin</b> Sarah Le Guern 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca https://presencefamille.org
<b>Résidence Le Portail-centre de thérapie pour femmes</b> Renée-Joyce Simard info@therapieportail.org	<b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	<b>Soccer CRSA</b> info@soccercrsa.ca 418 877-5575	<b>Société Arts et Culture de Cap-Rouge</b> Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com
<b>Société artistique et culturelle de Québec</b> Line Tremblay presidence.sacq@gmail.com	<b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	<b>Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Bertrand Juneau shsad@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132	<b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441
<b>Société historique du Cap-Rouge</b> Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380	<b>Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org	<b>Société québécoise d'ethnologie</b> Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340	<b>Société Saint-Vincent-de-Paul</b> Claudette Hethrington 418 809-7787
<b>Tel-Aide Québec</b> Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	<b>Théâtre de Saint-Augustin</b> theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com	<b>Traic Jeunesse</b> Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org	<b>Verger (Le)</b> Christophe Tremblay info@leverger.ca 418 657-2227
<b>YWCA Québec</b> Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à <a href="mailto:redaction@journal-local.ca">redaction@journal-local.ca</a>		

# LES PIONNIERS vous attendent!



Cette année, nous avons le plaisir de vous accueillir aux portes ouvertes, du pavillon Laure-Gaudreault, le 20 octobre 2022 dès 17 h 30. Suivez-nous sur Facebook (despionniers.csdecouvreurs) pour consulter l'horaire et ainsi venir découvrir une école unique.

Pour obtenir de l'information supplémentaire, vous pouvez également communiquer avec nous au 418 878-4551.

## VIE PÉDAGOGIQUE

### Un agrandissement d'envergure!

Ce projet d'envergure qui double la superficie de l'école comprend un gymnase double et une salle d'entraînement, une agora spacieuse et éclairée, un espace de discussion et de détente au 2<sup>e</sup> étage, neuf locaux d'enseignement, dont une nouvelle salle de musique et des bureaux pour les services complémentaires aux élèves.



### Anglais EESL+ : pour permettre aux élèves d'aller plus loin!

Dans un souci de continuité avec l'implantation du programme d'anglais intensif au primaire, nous offrons la concentration ANGLAIS EESL+ qui permet aux élèves sélectionnés de parfaire l'apprentissage de la langue de Shakespeare. En plus d'acquiescer le contenu du programme EESL (enrichi), les élèves ont la chance de développer davantage leurs habiletés de communication.

Les élèves de 6<sup>e</sup> année peuvent participer gratuitement à l'examen d'admission. Veuillez communiquer avec le secrétariat pour plus de détails.

## VIE ÉTUDIANTE ET SPORTIVE



Nous offrons la possibilité aux élèves de s'épanouir en développant leurs passions. Les équipes sportives Typhon, le club science, les Arts VIP, le Club Plein Air, le comité environnement, l'harmonie et l'improvisation ne sont que quelques exemples des activités offertes aux Pionniers. En moyenne, ce sont plus d'une vingtaine d'équipes sportives qui compétitionnent aux couleurs de l'école.



### Page Facebook



Vous vous invitons à consulter notre page Facebook école des Pionniers. Vous y trouverez de l'information sur notre vie pédagogique, étudiante et sportive.



Centre de services scolaire des Découvreurs



Pavillon Laure-Gaudreault  
130 Jean-Juneau  
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2P2

418.878.4551, poste 6730  
www.despionniers.ca

**ÉCOLE DES PIONNIERS**

## Le Groupe Chant Libre reprend ses activités

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Afin de vous présenter un nouveau concert de Noël, les choristes du Groupe Chant Libre seront en répétition tous les mardis à compter du 13 septembre de 19 h 15 à 21 h 30 au Centre Delphis-Marais, 300, rue de l'Entrain. Une formation et quelques répétitions intensives d'une demi-journée sont aussi prévues au calendrier.

La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures est heureuse d'accueillir cette année M. Ghislain Dubé pour accompagner au piano les choristes du Groupe Chant Libre. M. Dubé, originaire de Cap-Santé, est titulaire d'une maîtrise en piano du

Conservatoire de musique de Québec et se passionne pour l'enseignement.

À ceux et celles qui souhaitent vivre l'expérience du chant choral et partager leur plaisir de chanter, il y a toujours place au sein du Groupe Chant Libre pour accueillir de nouveaux choristes, spécialement dans les pupitres des basses et des ténors.

Les membres du Groupe Chant Libre ont très hâte de vous présenter leur prochain concert qui aura lieu le dimanche 11 décembre à 15 h si, bien sûr, les mesures sanitaires en vigueur le permettent. Pour plus de détails, veuillez contacter M<sup>me</sup> Johanne Frenette, coordonnatrice, au 581 986-4758. ■



Les membres du Groupe Chant Libre lors de leur spectacle en 2020.

## Ça bouge au Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge



Serge Péloquin, Luc Martin, Lucie Godbout, Josée Legris, Muriel Chamberland, Marie-France Gingras et Monique Lacombe en 2020.

(YG) C'est en juin dernier que le Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge (MSCCR) a enfin réussi à inviter ses nombreux bénévoles au traditionnel souper de reconnaissance. C'est donc dans une atmosphère joviale que l'équipe de la permanence et les bénévoles des différents secteurs d'activités ont pu renouer leurs liens et partager leurs différentes expériences de bénévolat.

Cette soirée a été précédée de l'assemblée générale annuelle 2022, au cours de laquelle les membres



Kathy Hotte, Lucie Godbout, Catherine Giroux.

ont pris connaissance des diverses réalisations du MSCCR, des futurs projets et de la situation financière de l'organisme. C'est lors de cette assemblée que les membres ont procédé à l'élection de leur nouveau conseil d'administration.

À l'occasion de l'AGA, M<sup>me</sup> Kathy Hotte a reçu un certificat de reconnaissance du Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales à une bénévole exceptionnelle. Depuis 28 ans, cette



Vous pouvez les rencontrer au Marché public de Cap-Rouge, le 17 septembre de 10 h à 14 h au parc des Écores.

dernière fait preuve de loyauté et de dévouement envers l'organisme et la communauté. Sa disponibilité, ses multiples talents et sa polyvalence font d'elle un atout précieux pour le MSCCR.

Pour en savoir plus sur leurs services, consultez le [www.msccr.com](http://www.msccr.com), ou mieux, vous pouvez les rencontrer au Marché public de Cap-Rouge, le 17 septembre de 10 h à 14 h au parc des Écores. ■

## OFFRE D'EMPLOI Journal-Local.ca

SECTEUR  
DES  
VENTES

### DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES Conseiller(ère) publicitaire

- Expérience de la vente requise
- Connaissance de base en informatique (logiciel Excel)
- Autonomie
- Dynamisme
- Sens de l'organisation

Possibilité à temps partiel

**BIENVENUE AUX RETRAITÉS OU SEMI-RETRAITÉS**

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae sans tarder  
[ventes@journal-local.ca](mailto:ventes@journal-local.ca) | 418 998-0970

## L'AFEAS vous invite à deux activités

(YG) Après une pause en 2020 et 2021 en raison de la pandémie, l'Association féministe d'éducation et d'action sociale (AFEAS) de Saint-Augustin reprend ses activités et invite les personnes de 70 ans et plus, résidant à Saint-Augustin, à la Fête des Aînés. C'est le dimanche 18 septembre prochain, à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, que se tiendra la 29<sup>e</sup> édition de la Fête des Aînés sous le thème « À pleines mains ». Cette rencontre comprendra une célébration, des retrouvailles, un goûter fraternel ainsi que la distribution d'un souvenir aux aînés présents. M<sup>me</sup> Claire Drolet Goulet, doyenne de la paroisse, est détentrice du chapelet depuis 2017. Les invitations ont été postées à la mi-août. Pour information : Claire Roy 418 878-3993 ou [claireroy02@videotron.ca](mailto:claireroy02@videotron.ca)

Puis, le jeudi 29 septembre à 19 h, au local 207 du Complexe sportif multifonctionnel, les membres et non-membres sont invités à une rencontre amicale dans une ambiance détendue. Au programme : activité d'échange à partir de photos, résumé du congrès provincial de l'AFEAS par les membres ayant assisté et choix de la programmation de l'année 2022-2023. Pour information : Cécile Boucher Bédard au 418 878-2888 ou [cbbédard@hotmail.com](mailto:cbbédard@hotmail.com) ■

# COLLÈGE STANISLAS QUÉBEC

MATERNELLE // PRIMAIRE // SECONDAIRE

MATINÉE  
**PORTES OUVERTES**  
1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2022  
DE 9H À MIDI

OUVERTURE  
INTERNATIONALE

CULTURE

$2 \times 2 = 4$   
 $2 \times 3 = 6$   
 $F = gm$

CRÉATIVITÉ

EXCELLENCE

COOPÉRATION

DÉCOUVERTE



ATELIERS PÉDAGOGIQUES PERSONNALISÉS • ROBOTIQUE • ANGLAIS / SPORT / ARTS

PETIT CONSERVATOIRE DE MUSIQUE • ACTIVITÉS PARASCOLAIRES DIVERSIFIÉES

**aefe**

Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger



LE **MONDE**

**VOUS ATTEND!**

stanislas.qc.ca



1605, CHEMIN SAINTE-FOY

# L'Orchestre du Ballroom Orchestra et son ensemble vocal donnera deux répétitions publiques les 7 et 14 septembre

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

L'Orchestre du Ballroom Orchestra (BO) et son ensemble vocal (EVBO) ouvrira deux répétitions au public les mercredis 7 et 14 septembre prochain à 19 h 30 dans la salle de répétition de l'orchestre au Centre communautaire Champigny au 7519, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec. Le public est invité à assister gratuitement à deux répétitions de pièces que l'on pourra entendre lors du concert inaugural du BO en décembre 2022 pour célébrer le passage à l'année 2023 sous la direction d'Alexandre Malenfant.

L'orchestre qui a été trop souvent privé du plaisir de jouer en groupe durant environ deux ans en raison de la crise sanitaire, veut partager son bonheur de renouer avec la musique en offrant au public quelques moments du plaisir qu'ils ont lorsqu'ils sont en répétition. Et qui sait, peut-être que lors de la première répétition du 7 septembre, cela donnera le goût à certains de se joindre à l'orchestre et à l'ensemble vocal du BO. C'est aussi un de leurs buts.

C'est pourquoi ils ont eu l'idée de faire une deuxième répétition publique. Si certaines personnes ont le goût de se joindre aux musiciens du BO, lors de la seconde

répétition publique du 14 septembre, ils n'auront qu'à leur en faire la demande et leur dire de quel instrument ils jouent ou quel type de voix ils ont. Ils apporteront les partitions nécessaires et il suffira à chacun d'apporter son instrument ou sa voix et ils leur feront une place dans l'orchestre.

Ils désirent que ces répétitions publiques soient l'occasion de partager un moment musical d'échanges et de découvertes, sans se soucier des imperfections. Ils souhaitent juste vivre des moments de plaisir et des rires avec le public. Bien sûr, en réalité on le sait, la musique demande un travail laborieux et minutieux où on reprend des passages un à un sans fin dans toutes les pièces du répertoire pour améliorer le tout dans les détails. Mais chez eux, ça se passe toujours dans le plaisir, la complicité et une petite note d'humour par-ci, par-là entre les musiciens.

Ils veulent qu'à l'avenir ce genre de rendez-vous entre les musiciens de l'orchestre et le public devienne un événement annuel incontournable et apprécié par tous les amoureux de la musique, de la chanson, de la danse et du Ballroom Orchestra. ■



Le Cercle de musique de Cap-Rouge est en mode recrutement.

## Naviguez-vous santé?

CONSEIL DE BASSIN DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Collaboration spéciale

**Le lac Saint-Augustin est un milieu qui offre de multiples possibilités de loisirs. Toutefois, la navigation motorisée pratiquée de façon non responsable peut avoir des impacts sur la santé de notre lac.**

Si l'on veut que le lac Saint-Augustin demeure navigable pour les générations futures, les plaisanciers et les plaisancières doivent se responsabiliser face aux impacts potentiels de leur véhicule sur le lac et les autres usagers.

On pense aux manipulations de carburant et d'huile à moteur, aux hélices qui arrachent la végétation, aux brassages de l'eau qui contribuent à remettre en suspension le phosphore emprisonné à la surface des sédiments, aux vagues qui perturbent les rives en amplifiant leur érosion et les apports en polluants au lac.

La pratique d'activités récréatives comme le kayak, le canot et la planche à pagaie gagnent en popularité au lac. Cela entraîne parfois des conflits de cohabitation avec les embarcations motorisées, sans oublier les nuisances sonores provoquées par l'utilisation intensive des moteurs.

Depuis les années 1990, la vitesse maximale permise sur le lac est de 55 km/h. Cette limite est inscrite au Règlement fédéral sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments (RRVUB). Les villes de Québec et de Saint-Augustin-de-Desmaures assument leur responsabilité d'informer les usagers à travers la mise à l'eau annuelle de 14 bouées de signalisation et la mise en place de panneaux d'information près des rives. Lorsqu'une infraction est observée au lac Saint-Augustin, le citoyen peut composer le 911 pour une situation ou un événement qui nécessitent une intervention



Gilles, Steve et Robert à la mise à l'eau des bouées en juillet 2022.

policière. Pour toute autre demande d'information non urgente, le citoyen compose le 311 (ville de Québec) ou le 418 878-8723 (ville de Saint-Augustin-de-Desmaures).

Malgré tout, à chaque année, plusieurs citoyennes et citoyens nous font part de leur questionnement face à la présence d'embarcations motorisées sur un si petit lac peu profond, qui possède une épaisse couche de sédiments et qui est déjà très impacté par l'urbanisation autour de lui. Surtout que la zone des eaux profondes au centre du lac, là où devraient naviguer les embarcations motorisées, est assez restreinte! L'interdiction des bateaux à moteur est un processus long et fastidieux. ■

# CHAUFFEURS

• Classe 1 • Classe 3



● Temps plein permanent

● Mi-temps (2-3 jours/semaine)

Livraisons locales / régionales

Avantages sociaux et possibilités d'avancement

Jour - lundi au vendredi

Salaire Compétitif

# KAYCAN

Saint-Augustin-de-Desmaures, Qc

info : 418-878-8527 - 514-821-3082 ou chantal.faubert@kaycan.com

# RÉVÈLE-TOI

GÉNÉRATEUR DE RÉUSSITES



**PORTES OUVERTES  
24 ET 25 SEPT. 2022**

**Réservez votre place  
[collegegarnier.qc.ca](http://collegegarnier.qc.ca)**



**COLLÈGE  
SAINT-CHARLES-GARNIER**



# BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



## LE FCVQ : LE RENDEZ-VOUS CULTUREL ET FESTIF DE LA RENTRÉE

Le Festival de cinéma de la ville de Québec revient cet automne pour une 11<sup>e</sup> mouture qui fera vibrer la Ville de Québec du 8 au 11 septembre prochain! Accessible, invitant et ouvert, la nouvelle formule condensée du FCVQ offre une programmation réunissant une quarantaine d'événements et une centaine de films. Le tout se veut 100 % local et se savourera entre Le Diamant, l'Impérial Bell, le Circuit Beaumont et le Musée de la civilisation.

## LA MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS ACCUEILLE LA GOSE FRAISE-BASILIC!

La Microbrasserie de l'Île d'Orléans est fière de contribuer à réduire le gaspillage alimentaire en collaborant étroitement avec la Ferme François Blouin. Cette coopération entre les deux entreprises vise à confectionner du sirop à base de fraises de deuxième qualité pour aromatiser la toute nouvelle bière de la série inspiration du brasseur de la Microbrasserie, la Gose Fraise-Basilic! Plusieurs autres bières exclusives issues de la créativité des brasseurs s'ajoutent régulièrement à la ligne de fût de la microbrasserie.

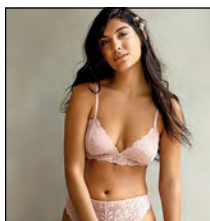


## BISTRO HORTUS : UNE CARTE DE BRUNCH MISANT SUR LE SANS GLUTEN !

Le Bistro Hortus, cette incontournable référence gourmande de la rue Saint-Jean, proposant des plats uniques et originaux, est la destination pour un menu brunch sans gluten! En plus de proposer un menu complet presque 100 % biologique, la carte déjeuner est composée de 6 options aussi goûteuses les unes que les autres, et parmi celles-ci, ce sont 4 plats qui sont sans gluten, concoctés minutieusement afin d'y faire ressortir les saveurs issues des aliments les plus frais.

## LA CUISINE DE LAURENT GODBOUT MAINTENANT CHEZ SAINT PIERRE LE VIGNOBLE

Ouvert depuis 2019 sur l'Île d'Orléans, Saint Pierre Le Vignoble propose depuis cet été une offre alimentaire gourmande pour sustenter sa clientèle! Pour l'occasion, M<sup>me</sup> Christiane Grégoire et M. Jacques Blouin, propriétaires et viticulteurs, ont collaboré avec le réputé chef Laurent Godbout pour créer deux planches signatures, dont les produits se marient parfaitement avec les arômes des vins de la maison. Le tout est disponible tous les jours jusqu'à la fermeture du vignoble cet automne pour la saison froide.



## ENFIN DE LA LINGERIE PAR WOMANCE !

Au grand bonheur de sa fidèle clientèle, il sera désormais possible de se vêtir de la tête aux pieds chez Womance. Andréanne Marquis et son équipe sont fières d'annoncer l'arrivée d'une toute première collection de lingerie. Disponible dès maintenant, celle-ci met en vedette la dentelle et assure un look féminin et délicat pour toutes les femmes à la recherche de sous-vêtements à la fois confortables et coquets.

## NOTRE DAME DE PARIS AU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Ayant fait fureur dans plus de 20 pays, l'incontournable spectacle musical de Luc Plamondon et Richard Cocciante Notre Dame de Paris débarque de nouveau au Grand Théâtre de Québec dès le 25 août 2022. Plusieurs supplémentaires ont déjà été annoncées pour le mois de septembre, portant à 14 le nombre de représentations prévues en ville. Les billets sont en vente dès maintenant sur le site Web du Grand Théâtre de Québec.



Sur la photo : Bruno Pelletier



## GOHELICO FAIT UN PAS DE PLUS VERS LE TOURISME ÉCORESPONSABLE

GoHelico s'est récemment joint au programme Carbone boréal, lui permettant ainsi de compenser l'émission de gaz à effet de serre causée par ses activités par la plantation d'arbres sur des territoires naturellement dénudés de la forêt boréale québécoise, où celle-ci ne se régénère pas d'elle-même. De

plus, l'entreprise participe à différentes missions environnementales avec sa division Travail aérien et Nolisement pour différentes entités gouvernementales et paragouvernementales.

## LA FROMAGERIE FERME AUDET MAINTENANT DANS LE QUARTIER PETIT CHAMPLAIN!

La Fromagerie Ferme Audet, qui se spécialise dans la production et la transformation de lait de chèvre sous toutes ses formes, compte maintenant une boutique au 46 rue du Petit Champlain. On y retrouve différents produits artisanaux, tels de délicieux fromages, des produits de savonnerie artisanale et des produits de soins corporels naturels. À cela s'ajoute la renommée crème glacée au lait de chèvre fermier conçue avec de la vraie vanille et du vrai chocolat belge.



## La Fondation de l'athlète d'excellence et Cascades : 80 000 \$ en bourses à 23 étudiants-athlètes, dont un de Cap-Rouge

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ) a présenté récemment la 18<sup>e</sup> édition du Programme de bourses Cascades, en compagnie de M. Mario Plourde, président et chef de la direction de la multinationale québécoise, qui remettra à nouveau cette année un total de 80 000 \$ en bourses à 23 étudiants-athlètes émérites, dont un de Cap-Rouge. Louis-David Chalifoux, en ski acrobatique, bosses, a reçu une 2<sup>e</sup> bourse Cascades et une 5<sup>e</sup> bourse de la FAEQ. L'athlète de 19 ans a reçu une bourse d'Excellence académique de 4 000 \$.

L'étudiant a obtenu une 9<sup>e</sup> place en individuel et une 10<sup>e</sup> place en duel à la Coupe Nor-Am de Killington en février 2022. Il a aussi obtenu une 10<sup>e</sup> place en individuel à la Coupe Nor-Am d'Apex en janvier 2022. Louis-David étudie en sciences de la nature au Collège Mérici et a maintenu une moyenne académique de 92 % à la première étape. Il a un intérêt pour les mathématiques et les sciences. Le skieur rêve de rejoindre l'équipe nationale et de participer aux Coupes du monde sous les couleurs de son pays.

« Partageant leurs valeurs d'excellence, de résilience et de persévérance, nous tenons à conforter notre engagement auprès de ces modèles, qui s'avèrent pour nous de véritables inspirations. Donnons l'opportunité aux talents de se révéler! », déclare Mario Plourde, président et chef de la direction de Cascades.



Louis-David Chalifoux a reçu une bourse d'Excellence académique de 4 000 \$.

« Avec plus de deux longues années au rythme de la COVID-19, nous sommes extrêmement heureux de revoir les sourires sur les visages des boursiers de la 18<sup>e</sup> remise de bourses Cascades. La FAEQ est honorée de pouvoir compter sur la confiance de son partenaire dont le soutien n'a jamais diminué! », termine Martin Lavigne, président de la Fondation de l'athlète d'excellence. ■

## Surveiller la rivière



L'équipe du CBRCR a pu procéder à des nettoyages avec l'appui de la Ville de Québec.

ANDRÉANNE HAINS

Collaboration spéciale, CBRCR

Le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge (CBRCR) effectue chaque année plusieurs projets ayant pour but d'améliorer la qualité de l'eau et de l'environnement de la rivière du Cap Rouge depuis sa fondation. Cet été, ce sont quelques activités de nettoyage du cours d'eau et de ses tributaires qui ont été effectuées afin de libérer la rivière de quelques embâcles et autres déchets volumineux. Ces démarches ont pu être réalisées grâce au regard attentif

des membres du réseau de surveillance citoyenne de la rivière du Cap Rouge qui ont signalé la présence de ces amas de matériel ligneux et autres éléments qui limitent grandement la libre circulation de l'eau. L'équipe du CBRCR a pu procéder à ces nettoyages avec l'appui de la Ville de Québec.

Si vous souhaitez faire partie du réseau de surveillance de la rivière du Cap Rouge du CBRCR, vous pouvez nous écrire à info@cbrcr.org ou visitez notre site internet pour plus d'informations. ■

# Ensemble pour notre milieu

## La Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin présente dans plusieurs activités du milieu

### Le 10 juillet dernier, la Caisse était présente lors de l'ouverture officielle de la 2<sup>e</sup> édition du Marché public de Saint-Augustin

La Caisse a appuyé le Marché public de Saint-Augustin à une hauteur de 5 000 \$ pour la mise en place de leur deuxième édition.

Nous félicitons le comité organisateur pour leur excellent travail et leur engagement dans leur milieu et les acteurs de notre quartier pour leur participation active.



M. Maxime Fortin, administrateur et membre du comité Coopération lors de l'allocation de la Caisse.



Le Marché public de Saint-Augustin se tient tous les dimanches du 10 juillet au 25 septembre.



Nombreux participants présents lors de l'ouverture du 10 juillet dernier.

### La Caisse, fier partenaire du Marché public de Cap-Rouge

Le 23 juillet dernier marquait l'ouverture officielle de la deuxième édition du Marché public de Cap-Rouge. M. Maxime Fortin, administrateur et membre du comité Coopération ainsi que M<sup>me</sup> Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative, ont eu le grand plaisir de représenter la Caisse lors de cette belle activité.

Félicitations au comité organisateur pour leur excellent travail et pour votre contribution au dynamisme de notre milieu.



M. Maxime Fortin, administrateur et membre du comité Coopération lors de l'allocation de la Caisse.



Le Marché public de Cap-Rouge se tient tous les samedis du 23 juillet au 17 septembre.



Plusieurs commerçants vous y attendent, chaque semaine.

### Retour de la Caisse scolaire dès le 27 septembre



La Caisse reprendra la cueillette des dépôts de ses apprentis épargnants, tous les mardis, dans les écoles du quartier de Cap-Rouge et de la ville de Saint-Augustin : L'Arbrisseau, Les Bocages, Marguerite-d'Youville, Les Pionniers pavillons Marguerite-Bourgeois et de la Salle de même que Les Sources.

### Rappelez-vous!

Les dépôts faits avec les enveloppes de la Caisse scolaire peuvent prendre quelques jours avant de paraître comme une opération dans ton compte.

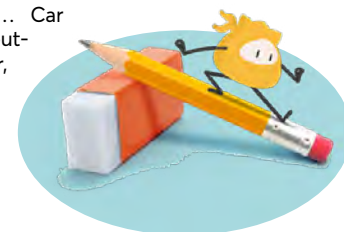
Il n'y aura pas de cueillette durant :

- le temps des Fêtes
- la semaine de relâche

En tout temps, vous pouvez inscrire votre enfant en ligne au [www.caissescolaire.com](http://www.caissescolaire.com)



La Caisse scolaire, c'est bien plus que la petite enveloppe qui est remise à l'école pour que votre enfant puisse déposer de l'argent. C'est tout un programme qui lui permet d'acquérir de bonnes habitudes d'épargne... Car l'argent n'apporte peut-être pas le bonheur, mais en manquer peut apporter bien des tracas.



Pour plus de détails sur le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) communiquez avec:

M<sup>me</sup> Sonia Latendresse, conseillère vie associative  
418 651-5487 | 1 877 651-5487 poste 7444237  
sonia.latendresse@desjardins.com

418-353-3503

www.centreuniverssoi.com



## CENTRE Univers Soi

Le Centre Univers Soi, organisme à but non lucratif, est un centre intégré en développement personnel, spirituel, santé et mieux-être qui a comme mission d'accompagner les personnes, en quête de sens et de mieux-être, dans leur cheminement personnel en valorisant la dimension humaine pour le plus grand bien de tous.



### INTERVENANTS EN MIEUX-ÊTRE

Plusieurs personnes, avec différents profils et formations vous accompagnent dans votre cheminement vers le mieux-être. Peu importe votre besoin, vous trouverez au Centre quelqu'un pour vous guider.

- Coachs PNL - programmation neurolinguistique (développement personnel, spirituel, santé et mieux-être, affaires et couple);
- Naturopathes;
- Thérapeutes en séances énergétiques (Reiki, Tianshi, Access bars, Enelph, Harmonisation, Polarité, etc.);
- Et plus encore.

### ACTIVITÉS RÉGULIÈRES ET ATELIERS

Le Centre vous permet également d'expérimenter et d'assister, sur une base régulière ou occasionnelle, à divers ateliers, conférences et activités en lien avec le développement personnel, spirituel, santé et mieux-être (yoga, méditation, respiration, randonnées pédestres, voyages sonores, cercles d'énergie, tarot intuitif et bien plus encore).

Plusieurs nouveautés sont à venir dès septembre.

### NOUVEAUTÉ! PARCOURS DE FORMATION

Le Centre vous offre la possibilité de faire un voyage au cœur de vous-m'ÂIME à travers un tout nouveau parcours de formation « Les nuances du JE ». Ce parcours se veut transformationnel et évolutif. L'ensemble du parcours comporte plusieurs modules d'une durée de 20 heures chacun (16 heures en groupe et trois rencontres individuelles).



### MODULE 1 : LES JEUX DU JE

Dans ce module, vous découvrirez différents rôles qui s'activent en relation avec soi-même ou avec les autres. Vous comprendrez un peu plus les impacts des rôles quand vous jouez et vous explorerez de nouvelles façons d'entrer en relation.

Ce module débute le 18 septembre.

### JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le Centre Univers Soi est heureux de vous accueillir dimanche le 11 septembre de 10h à 16h, dans ses locaux au 830, avenue Ernest-Gagnon, local 220.

*Tous Ensemble!*



*Merci* à nos bénévoles qui oeuvrent si généreusement pour le Centre Univers Soi !

centreuniverssoi@gmail.com